

分类号: H195

单位代码: 11057

密 级: 公 开

学 号: 221804453068



浙江科技学院
ZHEJIANG UNIVERSITY OF SCIENCE & TECHNOLOGY

硕士学位论文

论文题目: 情境教学法在科摩罗中学汉语
教学中的实践研究

作 者 王丽媛

指导教师 叶 晗 研究员

学科专业 汉语国际教育

二级学院 人文学院

提交日期 2022 年 6 月 14 日

**A Thesis Submitted to
Zhejiang University of Science and Technology for
Master's Degree**

**A practical study of situational Teaching
method in Chinese Teaching in Comoran
Middle school**

Candidate: Liyuan Wang

Supervisor: Researcher Han Ye

Zhejiang University of Science and Technology

Hangzhou China

May 2022

浙江科技学院学位论文原创性声明

本人郑重声明：所提交的学位论文是本人在导师的指导下，独立进行研究工作所取得的研究成果。除文中已经加以标注引用的内容外，本论文不包含其他个人或集体已经发表或撰写过的研究成果，也不含为获得浙江科技学院或其它教育机构的学位证书而使用过的材料。对本文的研究作出重要贡献的个人和集体，均已在文中以明确方式标明。本人承担本声明的法律责任。

作者签名：王明俊

日期：2022年6月14日

浙江科技学院学位论文版权使用授权书

本学位论文作者完全了解学校有关保留、使用学位论文的规定，同意学校保留并向国家有关部门或机构送交论文的复印件和电子版，允许论文被查阅和借阅。本人授权浙江科技学院可以将本学位论文的全部或部分内容编入有关数据库进行检索，可以采用影印、缩印或扫描等复制手段保存和汇编本学位论文。

本学位论文属于

1、保密□，在_____年解密后适用本授权书。

2、不保密☒。

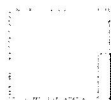
(请在以上相应方框内打“√”)

作者签名：王明俊

日期：2022年6月14日

导师签名：叶明

日期：2022年6月14日



浙江科技学院
ZHEJIANG UNIVERSITY OF SCIENCE & TECHNOLOGY

情境教学法在科摩罗中学

汉语教学中的实践研究

论文作者签名: 王丽霞

指导教师签名: 叶明

论文评阅人 1: 隐名评阅

评阅人 2: _____

答辩委员会主席: 谢晓明\教授\华中科技大学

委员 1: 胡云晚\教授\浙江科技学院

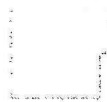
委员 2: 杨同用\教授\浙江科技学院

委员 3: 王彦章\副教授\浙江科技学院

委员 4: 李倩\副教授\浙江外国语学院

委员 5: _____

答辩日期: 2022.05.20



浙江科技学院
ZHEJIANG UNIVERSITY OF SCIENCE & TECHNOLOGY

**A practical study of situational Teaching method in Chinese
Teaching in Comoran Middle school**

Candidate's signature: Liyuan Wang

Supervisor's signature: Han Ye

Thesis reviewer 1: Anonymous Reviewer

Thesis reviewer 2: _____

Chair: Xiaoming Xie\Professor\Huazhong University of
Science and Technology
(Committee of oral defence)

Committeeman 1: Yunwan Hu\Professor\Zhejiang University of
Science and Technolog

Committeeman 2: Tongyong Yang\Professor\Zhejiang
University of Science and Technolog

Committeeman 3: Yanzhang Wang\Associate Professor\
Zhejiang University of Science and
Technolog

Committeeman 4: Qian Li\Associate Professor\Zhejiang
International Studies University

Date of oral defence: 2022.05.20

摘 要

科摩罗汉语教学起步较晚。通过对学生的调查和对汉语公派教师的访谈发现,科摩罗中学汉语教学存在教学模式不完善、教学方式单一,汉语学习者流失严重、学习动机不明确等诸多问题。本文认为遵循情境教学法真实性、感受性、主动性、趣味性、互动性原则,以学生为主体,创设直观式、话语式、体验式、活动式情境作为交流媒介,可以有效解决科摩罗汉语教学基础薄弱,资源匮乏的困境。

依据《国际汉语教学通用课程大纲》中的话题分类,以《快乐汉语》第一册为例,笔者把课文话题重组为个人信息、日常生活、学校教育、旅游与交通四个大类。根据教材内容,编写故事情境,每一话题配套一个语言教学和一个文化活动设计,并以日常生活类话题为例进行语言教学和文化活动的教学设计。

通过对学生成绩评价和访谈分析,笔者认为情境教学法应用于科摩罗汉语教学实践,可以建立轻松愉悦的课堂环境,激发学生学习兴趣,明确学生学习动机,提升学生汉语运用的综合能力和中华文化的接受能力。

同时,针对科摩罗汉语教学中的问题,笔者从课堂教学、师资队伍、资源建设三个方面为科摩罗类国家汉语教学发展提出了七条优化发展策略。

关键词：情境教学法，科摩罗中学汉语教学，《快乐汉语》，教学实践，优化策略

ABSTRACT

Chinese language teaching in Comoros started late. Through the investigation of the students and the interview with the Chinese government-assigned teachers, it is found that there are many problems in the Chinese teaching in Comoros middle schools, such as the imperfect teaching mode, the single teaching method, the serious loss of Chinese learners and the unclear learning motivation. This paper holds that following the principles of authenticity, sensitivity, initiative, interest and interactivity of situational teaching, taking students as the main body and creating visual, discursive, experiential and activity-style situations as communication media can effectively solve the dilemma of weak foundation and lack of resources in Chinese teaching in Comoros.

According to the classification of topics in the General Syllabus for International Chinese Language Teaching, taking the first volume of Happy Chinese as an example, the author reorganizes the topics of the text into four categories: personal information, daily life, school education, tourism and transportation. According to the content of the textbook, the story situation is compiled, and each topic is matched with a language teaching and a cultural activity design, and the daily life topic is taken as an example to carry out the language teaching and cultural activity teaching design.

Through the evaluation of students' performance and interview analysis, the author believes that the application of situational teaching method in Chinese teaching practice in Comoros can establish a relaxed and pleasant classroom environment, stimulate students' interest in learning, clarify their learning motivation, and improve their comprehensive ability to use Chinese and accept Chinese culture.

Meanwhile, in view of the problems in Chinese language teaching in Comoros, the author puts forward seven strategies for the development of Chinese language teaching in Comoros countries from the aspects of classroom teaching, teachers and resource construction.

Key words: situational teaching method, teaching chinese in comoran middle school, “Happy Chinese”, teaching practice, optimizing strategy

目 录

摘 要	I
ABSTRACT	III
第 1 章 绪论	1
1.1 研究目的与意义	1
1.1.1 研究目的	1
1.1.2 研究意义	2
1.2 研究内容与方法	3
1.2.1 研究内容	3
1.2.2 研究方法	3
1.3 研究综述	4
1.3.1 情境教学法研究	4
1.3.2 《快乐汉语》研究	7
1.3.3 科摩罗汉语教学研究	9
第 2 章 情境教学法在科摩罗的应用分析	10
2.1 情境教学法理论	10
2.1.1 情境教学法定义	10
2.1.2 情境教学法理论基础	10
2.2 情境教学法应用分析	12
2.2.1 情境教学法应用特点	12
2.2.2 情境教学法应用类型	14
2.2.3 情境教学法应用原则	16
第 3 章 科摩罗中学汉语教学前期调查	18
3.1 科摩罗汉语教学环境	18
3.2 教学对象调查	20
3.2.1 调查对象	20
3.2.2 调查工具	21
3.2.3 调查结果统计与分析	22
3.3 教材分析	27
3.3.1 选用理念	27
3.3.2 话题重组	29
3.3.3 情境创设	33
第 4 章 日常生活类话题情境教学设计方案	36
4.1 《我的生日》语言教学设计方案	36
4.1.1 教学设计思路	36
4.1.2 教学内容	36
4.1.3 教学重难点	37
4.1.4 教学目标	37
4.1.5 教具准备	37
4.1.6 教学实施过程与分析	38
4.2 《中华饮食文化之中科饮食文化互鉴》文化活动设计方案	43

4.2.1 活动设计思路43

4.2.2 活动主题44

4.2.3 活动内容44

4.2.4 活动目标44

4.2.5 活动教具44

4.2.6 活动实施流程与分析 45

第5章 情境教学法在科摩罗中学的实践与反馈 47

5.1 情境教学法实施分析 47

5.1.1 教学实施过程分析47

5.1.2 教学实施结果分析50

5.2 情境教学法实施反馈 54

5.2.1 教学实施访谈方案54

5.2.2 教学实施访谈分析55

5.3 情境教学法实施优化策略 57

5.3.1 课堂教学优化策略58

5.3.2 师资队伍优化策略59

5.3.3 资源建设优化策略60

第6章 结语 61

参 考 文 献 63

附 录 66

致 谢 72

攻读学位期间参加的科研项目和成果 73

第1章 绪论

1.1 研究目的与意义

1.1.1 研究目的

随着国家“一带一路”战略及“环印度洋海洋”战略的实施,中国同非洲等“第三世界”国家的关系日益增进,贸易往来逐渐繁盛,文化交流日渐深入,而在这个过程中,语言的重要性就日益体现出来。进入21世纪,我国陆续在非洲大陆及环印度洋岛国开设孔子课堂及孔子学院,汉语学习群体不断增多,汉语学习需求旺盛,汉语传播日益广泛。但比起日韩、欧美等国家,非洲国家的汉语教学研究缺乏热度,各个国家和地区的汉语教学研究极度不平衡,某些国家如科摩罗等欠发达国家的汉语教学研究少之又少。

科摩罗作为非洲最为欠发达的国家之一,其教育资源相对薄弱,教学硬件设施简单,缺乏多媒体教学设备,加之语言文化的差异及学生年龄的特殊性,需要在不借助网络设备的基础上进行教学大大增加了教学的难度,教学资源的稀缺严重制约其汉语教学水平的发展。这种现实情况在非洲部分欠发达国家普遍存在,极具代表性。在此情况下,针对科摩罗等欠发达国家特殊的教育环境进行有针对性的汉语课堂教学设计研究很有必要。

笔者通过对汉语公派教师的访谈和对学生的调查发现,科摩罗中学汉语教学存在发展时间短、教学模式不完善、教学方式单一、汉语学习者流失严重等问题。通过对学生个人信息、学生汉语学习情况、科摩罗情境教学背景、汉语情境教学法应用前景、汉语情境教学法应用期待开展综合调查,发现学生汉语学习动机不明确,且此前未接触情境教学法,但对情境教学法期待度高,对科摩罗类欠发达国家进行情境汉语教学研究具有必要性和可行性。

作为科摩罗大学孔子学院汉语教师志愿者,笔者在科摩罗中学教学时选用的教材为《快乐汉语》,通过理论研究及实证研究,试以情境教学法为理论基础,以《快乐汉语》法语版第一册教学为例,针对科摩罗中学汉语教学情况,在中学课堂创设生活情境,进行汉语课程教学设计与实践研究,以期对科摩罗中学生汉语教学提出可行性的参考建议,促进科摩罗汉语教学事业的发展,为类似国家汉

语教学提供借鉴。

1.1.2 研究意义

本文基于情境教学法,以《快乐汉语》第一册为例,对科摩罗中学汉语教学进行教学设计。教学情境的创设不但能够降低对媒介语的依赖,降低教学难度,而且能够使学生更加直观地领会教师意思,身临其境感受汉语使用场景,大大提高学生的兴趣与参与度。

研究情境教学法与科摩罗汉语课堂结合有助于帮助学习者达成学习目标。科摩罗学生汉语学习动机不明确,基础差,汉语学习需要调动学生的兴趣。语言学习包括语言要素和文化要素两个方面。本文通过对《快乐汉语》第一册的话题分类,结合话题内容设计语言教学设计和文化活动设计,将课文内容融入自编的话题故事情境中。课堂上故事的情境、实物的展示、环境的布置等能够吸引学生的学习兴趣,故事情节的交际功能,方便了学生对汉语的理解与使用,拉近了学生与汉语的距离。文化活动作为语言教学的补充,主要以文化体验为主。本文根据话题分类,设计与话题相关的中科文化互鉴体验活动,学生置身中国文化情境,感受中国文化魅力,满足学生的文化需求。

研究情境教学法与科摩罗汉语课堂结合有助于教学者的开展语言教学及文化教学。以话题为单位进行教学课前准备,能够让教师把握教学主线,情境的设置能够引起学生的兴趣,增强师生互动,快速进入教与学状态,并为其他教学者创新备课方案提供借鉴,有利于汉语国际教育事业的发展。

研究情境教学法与科摩罗汉语课堂结合有助于促进科摩罗汉语教学的发展。情境教学法与科摩罗汉语教学结合,创新了科摩罗汉语教学模式,充实了科摩罗汉语教学研究,能够促进科摩罗汉语教学发展。

研究情境教学法与科摩罗汉语课堂结合有助于促进两国文化交流。中华文化历史悠久,沉浸式的文化活动体验能够让学生感受中华文化的魅力,中科文化互鉴活动架起了两国文化沟通的桥梁,拉近了两国文化距离,研究情境教学法有助于促进中华文化的交流与传播。

1.2 研究内容与方法

1.2.1 研究内容

对情境教学法理论及应用进行分析。在对国内外专家关于情境教学法论著进行研读的基础上,对情境教学法定义、理论基础、特点及情境教学法的情境类型、教学设计原则进行论述,为论文提供理论支撑。

对情境教学法在科摩罗中学的应用及科摩罗中学汉语教学情况进行前期调查。在理论研究的基础上,从政治经济教育大环境及科摩罗中学汉语课堂学校小环境进行分析,通过对学生个人信息、学生汉语学习情况、科摩罗情境教学背景、汉语情境教学法应用前景、汉语情境教学法应用期待开展综合调查,并对科摩罗中学汉语教师进行访谈调查。

对科摩罗中学汉语教材进行选取,并进行话题重组。结合情境教学法和科摩罗中学学生特点,在对教材分析的基础上,选取《快乐汉语》作为教材,参考《国际汉语教学通用课程大纲》中的话题分类,将《快乐汉语》第一册进行话题重组,以话题为单位,使用自编故事情境设计语言要素教学设计,同时为补充话题语言要素教学内容,每一话题配套设计文化要素活动教学设计。本文以日常生活类话题为例进行语言和文化活动的教学设计与实践。

对情境教学法在科摩罗中学的实施进行分析,并提出优化策略。在教学实践的基础上,结合笔者自身的教学实践,对教学成绩进行分析研究,并对学生代表进行访谈反馈,分析情境教学法的实施效果。根据成绩及学生访谈提出实践反馈与优化策略。

1.2.2 研究方法

1.课堂观察法

笔者通过对科摩罗中学生一学年任教经验的课堂观察,总结课堂情况,进行课堂记录,反馈教学效果,从而进行更优化的课程教学设计。

2.问卷、访谈法

通过问卷调查了解科摩罗中学汉语学习者对情境教学法的态度和接受程度;通过科摩罗中学汉语教师的访谈了解科摩罗中学的汉语教学情况;最后通过成绩和对学生的访谈了解教学效果。

3.分析归纳法

对调查问卷、访谈、学生考核成绩进行归纳分析,借助问卷星和表格统计相关数据,绘制相关图表,直观呈现研究结果,对数据资料进一步分析,为情境教学提供设计依据及科摩罗汉语教学优化策略。

1.3 研究综述

1.3.1 情境教学法研究

1.国外情境教学法研究

情境教学法最早的可以追溯到古希腊苏格拉底的“产婆术”,在卢梭的《爱弥儿》、霍姆林斯基的《大自然的书》中也有情境教学的形式。

美国哲学家杜威的“儿童中心论学说”是最早把“情境”一词运用到教学中的。他在《我们怎样思维·经验与教育》提出“教育即生长,教育即生活,教育即经验的不断改造与改组。”^[1]强调了要利用情境激发学生对学习的兴趣,让儿童在“做中学”,重视学习情境性的教育思想。

情境教学法在国外形成并发展,更侧重于对情境教学法的理论性研究上。在21世纪的西方教学理论研究中,情境教学法是研究热点。希拉里·麦克莱伦(Hillary.McLellan)在《情境学习的观点》中提出:“认知由情境支配,情境是所有认知活动的根蒂。”^[2]他从情境学习与计算机教育、课堂教学、评价及案例研究与开发上等构建了心理学研究领域的情境学习模型。作为阶段性成果,说明情境教学研究取得了突破性的进展。埃伦(Ellen R. Austermann) & 克里斯塔(Krista.Wylie)在《创造积极系统的学习方法》中系统介绍了如何从情境设计、课堂准备、授课等改进课堂氛围,他们认为情境创设为课堂奠定了整体基调,要“让学生主动参与学习并思考从事的任务。”^[3]加夫里尔(Gavriel Meirovich)在《国际管理教育杂志》中提出:“营造良好的课堂教与学的氛围能够促进学生的学习和学生的课堂表现”^[4],认为影响学生学习的重要因素是“情绪”与“认知”。卡利(Callie Mady)通过问卷调查发现,真实的社区生活对学习者的二语学

^[1]杜威.我们怎样思维·经验与教育姜文闵译[M].北京:人民教育出版社,2005.

^[2] McLellan.Hillary. A Perspective From Dewey and Situated Learning[J].1996.

^[3] Ellen R.Auster & Krista.Wylie. Creating active learning in the classroom a systematic approach. Journal of Management Education,2006(36): 32-45

^[4] Gavril Meirovich. Creating a favorable emotional climate in the classroo[J].The International Journal of Management Education,2012.

习动机有积极的影响,与二语持有者接触并体验真实二语生活能够激发学习者的情境机制,使学习者受到感染和鼓励,并从而拥有交流的欲望。

2.国内情境教学法研究

中国古代已经有情境教学法的雏形,孔子提出的“相机教学”就是利用情境对学生进行教学。刘勰的《文心雕龙》中提到“情以物迁,辞以情发”说明了情境对情感和语言输出的关系。王国维的《人间词话》认为“境界至上”,也是在强调情境的作用。

情境教学法在国内最先广泛运用在语文和英语教学上,相关的研究也很多,理论基础完善。其中在英语作为二语教学的研究下笔者收集近千篇,其中硕士学位论文共65篇。米俊魁(1990)在《情境教学法理论探讨》中从中西方情境教学法的发展、类型、特点对情境教学法理论做了补充。我国著名教育家顾明远先生(1999)在其《教育大辞典》中指出:“情境教学就是运用具体生动的场景,以激起学生主动地学习兴趣、提高学习效果的一种教学方式。”^[5]1948年张士一创办的《英语教学》可以说是现代中国最早对情境教学法的探索。章兼中对情境教学法的发展也作出了卓越的贡献。章兼中,俞红珍(1998)认为“情境是影响英语教学效果的重要因素”^[6],情境的创设对学生的兴趣、学习的动机及学习的效果产生积极影响。

金跃芳(2005)在《英语情境教学理论与实践》中指出在语言教学中,情境教学法主要从口语开始运用,新的语言点通过情境进行教学和操作。赵传兵(2010)在《唤醒情意——地理情境体验教学》指出情境教学要关注学生的真实情况,根据学生的课堂表现来设计情境活动。王玲(2015)在《生活教育理论在初中英语情境教学中的运用探析》中指出生活性是情境教学的一大重要特点,创设的情境要让学生能够找到与生活的契合点。王云飞(2020)在《初中英语教学情境创设的适切性研究》中提出:“具有适切性的教学情境能够帮助教师更好地开展英语教学活动”^[7]。强调情境的创设要与教学内容适切,教师要积极引导进入情境,成为情境中的一员,锻炼学生的语言表达。

经过分析整理,笔者发现以上文章主要是从宏观和微观两个角度来对情境教

^[5] 顾明远.教育大辞典[M].上海:上海教育出版社,1999.

^[6] 章兼中,俞红珍.英语教育心理学[M].上海:上海外语教育出版社,1998.

^[7] 王云飞.初中英语教学情境创设的适切性研究[J].教学研究,2020.

学进行研究的。宏观研究指的是大的环境下,在学校教育中从功能或者理论层面来探讨情境教学。所谓微观研究主要是指在各学科教学中对情境教学的应用策略和使用原则的探讨。

3.对外汉语中情境教学法研究

情境教学法在对外汉语教学的应用也比较广泛,笔者以“情境教学法”、“对外汉语”为关键词在全文中检索,共搜集1400余篇。笔者主要从理论研究、应用研究和国别化研究三个方面做相关论述。

早在1986年,常敬宇就在《语境和对外汉语教学》中提出:“人们的交际活动总是在特定的社会环境、文化环境中进行的。人们的交际内容或所传递的信息,也只有凭借这些特定的语言环境,才能确定所指,排除歧义,理解“双关”,补充省略意义和体味语境意义。”强调语境的意义。^[8]周小兵(1994)提出情境的使用能够加强学生对所学内容的记忆,有利于语言的输入。王未(2000)在《语境理论在对外汉语教学中的作用》中研究对外汉语教学使用的理论是语境理论,通过对语法难点的讲解、会话课的情境设置以及对社会文化背景的理解的研究发现语境在教学中起到积极作用。

李松梅(2012)《情景教学在对外汉语教学中的应用研究》中的研究对象是在中国学习汉语的留学生,把情境教学法与汉语言要素教学相结合,阐述情境教学法的作用。宋晓航(2013)在《基于情景教学法的对外汉语“唐诗教学”课程设计》中,以杜牧的《题乌江亭》为例探索情境教学法在对外汉语课堂唐诗教学中的应用。李星雨(2014)在《情景教学法在对外汉语教学中的应用研究》中,以河南大学国际汉学院留学生为研究对象,以对外汉语教学中的《你吃了吗》这篇课文为例,探讨了情景教学法在对外汉语教学中的具体应用过程。李晓慧(2015)在《论情境教学法在对外汉语课堂教学中的应用》中从精选生活场景、引入活动场景到设立问题情景三个环节以一个例子探究在对外汉语课程中情景教学法的运用,阐释了情境教学法在使学生融会贯通、提高课堂效率中的作用。靳若(2019)在《基于情景教学法的对外汉语初级综合课教学设计》中以情境教学法为理论基础,对哈尔滨师范大学初级留学生对象进行分析后,以《汉语教程》第二册为例进行了教学设计与反思研究。应凌芝(2019)在《基于情景教学法的对外汉语唐

^[8] 常敬宇.语境和对外汉语教学[J].语言教学与研究,1986,2.

宋词教学设计》中以情境教学法为理论基础,选取唐诗宋词代表作品进行教学设计研究,并对教学效果进行了检测与反思。于金力(2020)在《情景法在对外汉语初级阶段教学中的应用》中简单阐述了情境教学法的定义、原则、特点,以《发展汉语》第一册为例对情境教学法在使用中的场景布置、教师语言进行了简单的分析。段雅齐(2020)在《情景教学法在对外汉语中级口语教学中的应用研究》对情景教学法理论进行阐述后,对中级口语教师进行了调查,在了解中级口语教学中情景教学法的使用情况后,进行整理数据与分析,以《博雅汉语》为例进行了教学设计与反思。王斯静(2020)在《情境教学法在对外汉语初级阶段词汇和语法教学中的应用》中简要阐述情境教学法的含义和在对外汉语教学中的重要性以及原则,侧重以一些实际教学操作的案例来说明情境教学法在对外汉语初级阶段词汇和语法教学中的应用。

冯旭(2018)在《情境教学在菲律宾初级阶段汉语课中的实践研究——以菲律宾蜂省大同中学初中为例》中以情境教学法为理论基础,以菲律宾蜂省大同中学汉语学习者研究对象,对汉语词汇分词性进行教学研究,创建教学场景,以《寄信》为例进行了教学设计与实践效果反思研究。杨晓蕾(2019)在《情境教学法在德国初级汉语综合课堂的实践研究——以埃尔福特应用科技大学孔院为例》中,从语音、词汇、语法三个方面分析了埃尔福特应用科技大学孔院汉语教学存在的问题,在对教学情况分析的基础上,以《在宾馆》为例进行了教学设计与效果反馈研究。

经过整理研究发现,在对外汉语教学中,情境教学法的研究主要集中在针对课型与语素教学设计研究和针对国别化的研究上,大多以某本教材的一节课为例展示教学设计,但针对国别化的如非洲及环太平洋岛国以某一话题为单位的教学设计研究还需加强。

1.3.2 《快乐汉语》研究

关于《快乐汉语》的研究,笔者共收集 90 余篇关于《快乐汉语》教材的研究,其中有 80 余篇着重于对教材本身的分析和教材的比较研究上。对《快乐汉语》进行教学设计研究的文章相对较少,仅有 5 篇。

曾小芬(2012)在《〈快乐汉语〉词汇研究》中从教材的词汇方面入手,根

据相关理论及笔者的实际使用经验,通过定性与定量分析,对该套教材的词汇进行较为深入的分析。李晓琪和张彩云(2012)在《海外中学生汉语教材中的句式问题探讨——以〈快乐汉语〉为例》中,为加强海外中学生汉语教材句式编排的科学性和针对性,针对海外教学缺乏目的语学习环境等问题,以《快乐汉语》为例,从汉语句式的确立、表述和重现三个方面探讨了海外中学生汉语教材。于洪月(2013)在《儿童汉语教材〈快乐汉语〉分析》中,对《快乐汉语》进行评析,从汉字、词汇、课文、练习以及文化要素等方面来研究儿童对外汉语教材的特点,配合该教材在格鲁吉亚中小学教学中的应用,为考究教材与该国外汉语教学的适用性,考察其针对性、系统性、实用性和趣味性,并依此总结出相对合理的初级儿童汉语教材编写模式。李盼盼(2014)在《泰国初中汉语教材〈体验汉语〉与〈快乐汉语〉对比研究》中,从教材结构、词汇方面、语法方面和练习方面对两本教材进行了对比分析。林玉铨(2016)在《中韩两国汉语教材对比研究——以〈中国语1〉和〈快乐汉语〉(第一册)为例》中,把两本教材的理念、框架和内容等进行对比研究,总结两本教材的优劣,在此基础上对教材的使用和完善提出一些建设性意见。

姜孟蓉(2014)在《基于“任务—活动”模式的塞尔维亚中学汉语兴趣课教学设计探索——以〈快乐汉语〉第一册为例》中,通过调查并参考《快乐汉语》第一册和《国际汉语教学通用课程大纲》,选取适合的学习任务、话题或课堂活动,使用“任务—活动”的教学模式对塞尔维亚乌日采中学进行教学实践。宋频未(2016)在《保加利亚高尔基中学少儿初级汉语兴趣课教学设计——以〈快乐汉语〉为例》中,以保加利亚少儿初级汉语教学为研究对象,以保国汉语兴趣班的学生为调查对象,具体从教学工具、教学条件、教材、教学需求、教学目标和教学内容几方面入手进行分析,针对其学习特点及学习水平进行了教学设计。朱丹(2019)在《保加利亚波波沃地区初级少儿汉语兴趣班教学设计——以〈快乐汉语〉为例》中,以波波沃地区小学与中学所有参与过汉语班的学生为研究对象。对教学班学生的课堂表现进行全面细致地观察与分析,并将观察结果进行定期整理和总结,将教学课堂上学生的相关表现、课堂反映以及课堂总体效果作为开展针对性教学设计的前期准备资料进行整合分析。窦咏琦(2016)在《对外汉语初级综合课的教学设计——以〈快乐汉语〉为例》中选取《快乐汉语》第一册教材

作为研究对象,通过分析探讨初级综合课的性质、教学目标、教学特点、教学内容、教学方法,结合《快乐汉语》的教材特点,运用合适的教学方法,以《汽车站在前边》为对象进行教学设计,希望能够为新手汉语教师提供一些帮助,为以后的汉语课堂提供参考。针对中学初级汉语教材的适用性和针对性较差的问题,梁杉(2016)在《基于“以学生为主体理论”的〈快乐汉语〉第一册第二单元的教学设计》中,用“以学生为主体”的理念作指导,主要依据建构主义学习理论,应用情境教学这一先进教学方法,以泰东北部中学生为学习对象,对汉办重点推广的通用型汉语教材《快乐汉语》第一册第二单元进行有效教学设计。

针对以《快乐汉语》为例进行的教学设计研究集中在个别课时、章节上,对《快乐汉语》教材进行话题分析重构与国别、教学法相结合的研究还需加以重视。

1.3.3 科摩罗汉语教学研究

笔者以“非洲对外汉语教学研究”为词条在篇关摘中共检索到69篇关于非洲汉语教学研究的论文,经研究发现,主要集中在对比研究、偏误研究,以情境话题为单位对某一教材的教学研究还需要进一步补充。

科摩罗的汉语教学起步较晚,在2014年才开设孔子课堂,2018年才升格为孔子学院,因此对科摩罗的汉语教学研究很少,仅有2篇。

其中张珍华等(2018)在《环印度洋非洲岛国科摩罗汉语学习者汉语需求分析》中通过问卷形式调查了科摩罗大学孔子学院大学生的汉语学习目的语学习需求,从课程开设、教学内容、教学方式和手段及教师四个方面提出建议。文丽(2017)在《外国留学生初级汉语语音游戏教学设计——以来华科摩罗留学生为例》中,通过实施语音游戏课堂教学活动对零基础来华科摩罗留大学生进行汉语教学,总结出适合留学生实际的汉语语音游戏教学设计和教学反思。

经过整理研究发现,两篇文章集中在对科摩罗成年大学生汉语教学研究上,对科摩罗中学汉语课堂研究还需补充。本文试以情境教学法为基础,对科摩罗大学中学汉语课堂的汉语教学进行教学设计与研究,分析情境教学法的实践效果,并对教师教学及孔子学院的发展进行补充,从而充实关于科摩罗汉语教学研究。

第2章 情境教学法在科摩罗的应用分析

2.1 情境教学法理论

情境教学法历史悠久,在前人的研究中存在“情景”与“情境”两种表达。“情景”中的“景”是指更具体、直观的场合的情形、景象。“情境”中的“境”是指构成和蕴涵在情景中的那些相互交织的因素及其相互之间的关系。情境”的范围要广于“情景”。前者是对某一场景、局面的描述;而后者不仅包括场景,还包含某些隐含的氛围,如热烈、孤寂、友好、无助等。笔者在科摩罗进行汉语教学期间注重教学环境的布置和教学情境的创设,故本文使用“情境”一词。

2.1.1 情境教学法定义

“情境教学法”是指在教学实施过程中,教师以学生为主体,在课堂中根据教材内容,有目的地引入或创设社会生活中生动而具体、有一定的情感色彩和图像的情境,以调动学生的情绪、兴趣,增强学生的课堂体验感,激活学生神经中相匹配的情境,使本来枯燥乏味的文字变成入情入境,帮助学生理解并使用所学知识,从而达到更好的学习效果。

在对外汉语教学中,情境教学法是指在第二语言教学环境中,教师根据第二语言学习者的学习水平、学习动机等情况,遵循第二语言习得规律,尽量使用第二语言及第二语言的思维有目的地创设生动形象的汉语交际场景,培养学生使用第二语言进行思维与交际的能力,从而帮助学习者更好地创建二语学习框架。

2.1.2 情境教学法理论基础

1.建构主义理论

建构主义理论是情境教学法的理论基础之一。瑞士著名认知心理学家皮亚杰提出的建构主义理论通过对儿童认知的发展研究得出:儿童是通过“同化”或“顺应”建构对外部世界的认知的,而儿童构建对外部世界的理解与认知过程正是儿童与外部世界接触的过程,他强调外部世界的重要性。

建构主义从知识观、课程观、教学观三个方面提出了情境的重要性。在建构

主义知识观中,重视学习活动的真实情境化,强调知识的情境性,认为要创建知识的实习场。在建构主义课程观中,要求教师通过将知识放入真实场景后进行教学,强调与课程目标一致的“生成——表现性”。在建构主义的教学观中,强调情境的创设不能过于简单,创设的环境与问题要具有一定的挑战性,以引起教学对象的兴趣,从而驱动教学对象进行探索解决问题的活动。

2.情境认知与学习理论

情境认知与学习理论融合了社会建构主义与人类学视角的学习观点,形成了两支不同的研究视角:人类学视角与心理学视角。心理学视角代表布朗等人(1989)在《情境认知与学习文化》中系统地讲述了情境认知与学习理论,指出:“知识与活动是不可分的,活动是学习整体过程的有机部分。知识只有在他们可应用的情境中才能产生意义,在情境中进行是学习知识最好的方法。要关注学校情境下的学习活动中的情境化内容,即创建模拟真实活动的实习场。”^[9]与其同时期发展的人类学视角的情境学习理论,其研究重点是完整的人,更关注强调情境学习在社会中的交互作用。人类学视角与心理学视角虽出发视角不同,但都关注情境、活动与知识互动。情境学习理论主要来自这两类不同视角看法的整合。

情境认知与学习理论(Situated Cognition)认为,教学设计环节的主体是学生,教学的内容要能够与社会实际相互联系,学习者通过在真实的情境中充分发挥自觉性,从而靠自己努力得到知识。在对教学目标和教学内容研究的基础上,创设适合的情境是熟练运用情境认知与学习理论的关键。情境的创设不能一成不变,要具有创新性,要能够随着社会生活的变化而适时作出更新,要让学生感受到在进行语言学习的过程中能够不断地获得新鲜的学习内容,从而刺激学生的学习兴趣。教师可随时随地创设新情境,让学生在不知不觉中开始思考新问题。通过不断地剖析新问题、提出新办法的同时提高学习者的能力。同时,在情境中,教师不需要给解决办法提供标准答案,以此激发学习者参与回答的信心,从而培养学习者创造力和探索能力。

3.克拉申输入假说与情感过滤假说

20世纪70年代末,美国著名语言教育学家克拉申(Krashen)曾对二语习得提出了一系列理论假说。其中,输入假说被克拉申认为是最重要的假说理论,“输入假说”理论(Input Hypothesis)认为语言习得是在可理解输入的基础上形成的,

^[9] Brown, J.S. Collin, & Duguid, P. Situated cognition and the culture of learning[J]. Educational Research, 1989, 18(1).

输入的信息要保持在“ $i+1$ ”的程度上,“ i ”即学习者目前的语言水平,“ $i+1$ ”即学习者通过学习可以达到的语言水平,教师依然要遵循螺旋式提高的原则进行语言点的教学,而在“ $i+1$ ”这个水平上,输入之所以能够被理解,是因为借助了情境。任何语言都要依托一定的情境,没了情境,语言的交流便难以维持。由此可见,情境的构建对于语言学习起着不可替代的作用。

情感过滤假说认为任何语言信息输入大脑时都会因学习者的心理情感因素影响而对输入信息的接收程度不同。学习者因情绪消极,受畏难情绪、紧张情绪等的影响,而处于一种防卫状态,此刻便会对输入信息起到过滤作用。因此,为降低情感过滤的影响,在教学过程中,教师应给予学生积极的反馈,通过情境创设激发学生学习欲望,降低情感过滤因素的影响。

4.人本主义学习理论

人本主义学习理论基于人本主义心理学代表人物马斯洛(Maslow.A. H.)和罗杰斯(Rogers.C. R.)主张的心理学应该重视对人的本性和潜能的研究,强调尊重人的价值,提倡从全人教育和情感教育出发,形成了以学生为中心的教育原则,认为教育应该提供安全、自由、充满人情味儿的环境。此外,功能主义语言学重视语言与社会的关系,强调交际能力,推动了“以学生为中心”的“做中学”的教育理念的形,从重视“教”转向重视“学”,遵循以学生为中心的人本主义原则,创造良好的教学环境,激发学生学习动力、创造力和想象力。

2.2 情境教学法应用分析

情境教学法具有以学生为主体、注重情境创设、以口语交际为重、课堂用语为目的语的特点,适合科摩罗中学汉语课堂及学生特点;能够通过直观式情境、话语式情境、体验式情境、活动式情境吸引学生的关注,提高学生的课堂参与度;具有真实性原则、感受性原则、主动性原则、趣味性原则、互动性原则实现课堂师生互动、生生互动的情形,情境教学法适用于科摩罗中学汉语教学。

2.2.1 情境教学法应用特点

1.注重情境创设

情境教学法顾名思义,是指在情境中完成教学的方法。这就要求教师在教学

过程中注重情境的创设。这里的情境要根据不同的教学内容、教学目标来进行设计,使情境的创设要服务于本节课的教学内容、教学目标,辅助教师完成“教”的任务,帮助学生完成“学”的任务。这里情境的创设必须是真实有效的,是在社会生活中会真实发生的情境,可以让学生在日常生活中学以致用的。根据不同的教学内容创设情境进行教学,不断地锻炼学生在真实情境中的口语交际能力,让学生在适当的生活情境中根据所学完成交际活动。

2.以口语交际为重

情境教学法需要教师创设真实有效的情境是为了在调动学生课堂参与积极性的同时让学生切身体会汉语语言的真实使用环境。学生参与进来的语言情境需要学生运用口语做出反应,在情境活动中提升口语表达能力,完成口语交际。让语言学习从书本知识转到真实的语言使用情境中,解决了部分学生只会学不会用的困扰。情境活动也给学生一种轻松愉快的体验感受,激发学生学习汉语主动性,同时也逐渐降低了学生说汉语的畏难心理,进而再进行书面语的强化学习。在这个教学过程中,无论是教师的语言,还是场景的布置,都是以培养学生的口语交际能力为目的,且口语训练先于书面语训练。

3.课堂用语为目的语

教学环境对塑造和强化学生行为起着重要作用。对外汉语教学中教师课堂要尽量使用学生目的语,减少学生对母语的依赖。情境教学法重视在真实自然的情境中教授语言,在这样一个目的语环境中,学生使用目的语进行交际活动,能够促使学生使用目的语进行思维,自觉体会到学习汉语的需要及意义,刺激学生主动学习。

4.以学生为主体

情境教学法要求教师在课堂上创设真实自然的目的语语言环境。怎样创设目的语语言环境,以及创设什么样的目的语语言环境,都要以学生的接受程度和语言水平为标准,且创建语言环境也是为了让学生更好地学习语言知识以便应用。这就要求教师要充分能考虑学生的学习动机、学习水平等因素,以学生为主体,创造能够激发学生积极性、调动学生主动性、提高学生目的语水平发展的二语语言环境。

2.2.2 情境教学法应用类型

1. 直观式情境

直观式情境就是借助图片、实物,甚至是教师的课堂动作表情、课堂即时的情境状态等更加直观的方式呈现所教授的语言知识点,使学生能够结合教具、教师的动作表情以及课堂即时的情境状态与自我认知建立对应感知。因此,在通常的对外汉语初级阶段教学中,生词课的讲解一般会选用教具情境,通过教具更直观地让学生理解生词含义,如学习“苹果”的讲解,可直接通过展示图片,也可以直接将真实的苹果展示给学生。教具在生词教学中有着天然的优势,教师可根据实际教学场景选择不同的教具。教具给学生带来的直观感受以及引发学生的学习兴趣的特点是显而易见的。

除了使用教具建立情境,教师动作也是建立教学情境的方式之一。在讲解动词的过程中,教师可通过表情、动作等方式让学生理解生词含义,如:“吃”、“喝”、“拿”等。教师可以通过“吃面包”的动作表达“吃”的含义;通过“喝水”、“拿书”两个动作表达“喝”“拿”的含义。教师通过动作的示范,直观地让学生理解词语含义。

科摩罗中学汉语课堂的学生处于初级汉语水平,并且课堂自我管理能力差,需要教师不断地设置课堂兴趣点以激发他们的学习兴趣,直观的教具和教师的动作表演,能够引起学生的关注,提高学生的课堂参与度。

2. 话语式情境

话语式情境通常是采用举例子、提问引发的方式,创建语言场景。在创建语言场景的时候,教师应当把握几个原则:第一,教师要以学生能够掌握的词汇为前提创设场景,要保证学生能够理解教师创设场景的语言。第二,教师创建的语言场景一定要源于实际、源于生活,能够与学生的身边事情相结合,方便学生能够准确理解场景含义。话语式情境教学法的好处是能够与学生的生活紧密地联系在一起,学生能够更好地将自己带入到情境中,理解语言含义。

科摩罗的教学资源相对落后,课堂上无法通过新媒体途径进行情境播放展示,同时教学对象为初中学生,理解能力有限,单纯的语言教学很容易导致“书面汉语”的情况,学生不能够理解在什么情况下使用,在什么语境下使用。教师通过情境的介绍,通过特定情境下的造句,学生便能够被带入情境理解知识,更能

够做到语义的区分和灵活运用。

3. 体验式情境

体验式情境通常有游戏情境、表演情境等。通过游戏或者表演等方式,调动学生学习兴趣和积极性,让学生从学中玩,从玩中学,践行寓教于乐的教育方式。

角色情境通常是让学生对课文编排课本剧,分角色扮演、角色朗读。角色情境的优势是在于可以让学生通过扮演、朗读的方式,体会课文中不同人物之间的关系和感情色彩。课堂的分组表演练习,不再是简单地分组对话练习。学生只是机械练习,而是能够主动地体会语义、语境。这是一种近乎贴近实际的教学方式,能够有效地提高学生汉语学习能力。

科摩罗教学资源相对落后,无法通过新媒体等方式在课堂上进行情境视频展示。体验式情境很有代入感,不管是游戏情境还是角色情境首先都能够引起初中学生的兴趣,能够提高他们的参与度。其次体验式情境能够让学生深处情境之中理解语言点,更容易把握语言点的语义,能够找准语言点的使用环境,提高了学生使用汉语进行交流的概率。

4. 活动式情境

汉语活动是情境教学法在课堂内的扩展和延伸,它可以为学生在校园内体验汉语语境创造条件,帮助学生提高会话能力,尽快地适应环境,创造良好的语言契机。教师可以在汉语活动中设定固定主题,布置带有中国文化的特色场景,采取个人自由演说、汉语歌曲、中国民族舞、中华节日等多种形式进行。一方面可以使学生在沟通交流中提高汉语会话能力;另一方面可以帮助他们了解中国历史文化、民俗风情,加强与中国学生之间的沟通,增进友谊,提高学生的汉语学习劲头,巩固和保证课堂上的教学质量。

活动情境作为语言教学的补充,更多的能够向学生展示中国文化方面的内容,科摩罗学生的民族基因本身就能歌善舞,中文歌曲、中华美食、中国武术、中国舞、书法、国画等他们都能够积极参与,并且设身处地的感受中国文化的魅力。加之,科摩罗当地娱乐项目比较少,孔院一旦举行文化活动,不管是当地的学生、家长还是周边的居民、记者都会提前到达孔院,等待文化活动的开始。孔院的文化活动是一件能让科摩罗人民津津乐道的事情,对科摩罗具有一定的影响,也是一种传播中国文化的好途径。

2.2.3 情境教学法应用原则

1. 真实性原则

二语学习最重要的目的是交际,需要学生在实际生活中灵活运用课堂上学习的内容。教师在进行教学时要时刻把握交际的教学目的,通过创设真实的生活情境,锻炼学生的口语交际能力。口语交际中使用的句子,一定要符合目的语日常生活的语言习惯。学习者使用目的语进行交际就必然要使用目的语进行思维,真实的目的语场景能够帮助学生使用目的语。科摩罗官方语言为法语,且当地华人较少,汉语学习的真实情境少。教师在进行教学时要注重真实情境创设,引导学生以目的语进行思维,用目的语进行交流。

2. 感受性原则

情境教学的主体是学生,所以在情境教学中要注重主体的感受和体验。主体作为情境教学的对象对情境的感受是直观的,情境的引入要切合主体的生活实际,学生能够将生活中事物与汉语表达一一对应。在情境教学的实操中,通过强化语言学习者对事物的感受,促进他们对词汇、语义、语境的把握。本文以科摩罗中学汉语教学为研究对象,主体是初级中学生,课堂内容、情境创设要符合中学生的认知水平,如:日常生活类、学校生活类话题等。

3. 主动性原则

学生是教学活动中心,教师要以学生为中心创设情境。在教与学过程中,学生积极主动探索的状态才是理想的教与学过程。学生是否能够主动积极的学习也直接影响了教学效果。所以教师在进行情境创设时,要注意创设能诱发学生主动性的场景,以达到学生主动探索学习的目的。科摩罗学生相对外向,大部分学生课堂表现欲望强烈。在明白游戏规则并且能力可及的情况下,教师可以多增加一些表演展示环节,以此与学生的主动表现欲望产生共鸣。比如,我们在教授看钟表学时间这一话题时,在学生掌握了基本表达方式的前提下,可以把真实的钟表带到班级,对钟表指针进行随意切换,挑战学生的反应速度,以激发学生的主动性。或者在进行学校生活学习时,学习到不同的运动方式,可以让学生表演不同运动方式的代表性动作等激发他们的学习兴趣和主动性,让他们在真实的环境中体验并运用汉语,这不仅是一种游戏更是一种乐趣。

4. 趣味性原则

兴趣是最好的老师,机械的教学往往枯燥无味,通过创设情境,激发学生的兴趣。教师在教学活动中,创设情境应当注意趣味性,并非生搬硬套教学法,结合学生生活实际中的趣闻趣事,合理运用新的教学媒介,如多媒体等。通过视听展现教学主体所关注的趣闻趣事,深入教学主体挖掘学生的兴趣点,将教学与学生的兴趣点有机结合,引导学生进入教学情境并激发学生主动学习的能力。科摩罗教学资源匮乏,教学基础建设落后,课堂未配备多媒体教学设备,教师可通过自备的手机、电脑等网络设备辅助教学。教学设计的趣味性多种多样,除使用多媒体的方式外,在教具缺乏的情况下可通过设置一些有趣的游戏等方式吸引学生参与其中。

5. 互动性原则

在语言的教学过程中最忌讳照本宣科,缺乏与教学主体有效地互动。教学实践往往伴随着情感的传递,在教师与学生之间有效的互动下,教师往往会把教学的情感传递给学生,这在一定程度上会促进学生对知识的理解。

情境教学法倡导的是以学生为中心的教学活动,创建生本课堂,以生为本,树立学生的主人翁意识。因此在情境教学模式下,学生是课堂的重要参与者,学生与教师、学生与学生之间的沟通合作离不开交流,这也拉近了师生间的距离,学生在课堂活动中获得了参与感,对提升学习热情有积极作用。用情境教学法设计的教学,要注重设立互动的环节,考虑情感上的互动,以此带动课堂氛围和学生的学习情绪。科摩罗中学生的第二语言是英语,但由于低学段,大部分学生无法顺利使用英语进行简单的沟通,与学生交流只能够使用法语。汉语教师志愿者的第二语言为英语,法语薄弱,与学生互动存在一定的困难。但也因此,师生的情感互动更为重要,教师的喜怒哀乐会很容易被学生感知,学生也会根据接收到的情绪调整自己的学习状态。其次,教师也可以选择利用具象来与学生互动,提高学生兴趣的同时也降低了学生对母语的依赖。比如教师在教授关于五官的词汇表达时,教师可以指着五官来问学生,进行师生间互动。也可以让学生之间进行互动,达到师生互动、生生互动。

第3章 科摩罗中学汉语教学前期调查

3.1 科摩罗汉语教学环境

汉语国际推广工作需稳定的政治环境作为基础。中国是最早与科摩罗建交的国家，两国关系和谐，当地人民对华人热情友好，汉语学习热情较高，孔院的汉语活动影响力大，当地的主流媒体也会积极参与采访报道，汉语学习氛围较好。

科摩罗是世界上最欠发达国家之一。经济是以产量居世界前列的香料种植农业为主，主要有香草、丁香、鹰爪兰等，素有“香料岛”之称，大部分农作物依赖进口。工业基础脆弱，规模小，主要为农产品加工。教育、交通系统落后，基础设施建设严重依靠外援，中国对其援建涵盖了医疗、教育、体育、通信、路桥等方面。

科摩罗现代化教育采取法国模式，由科摩罗教育部进行管理。学校教学用语以法语、科摩罗语为主。科摩罗大学孔子学院前身为科摩罗大学孔子课堂，2014年，国家汉办总部在科摩罗建设了科摩罗大学孔子课堂。经过四年不懈努力，2018年升格为孔子学院，成为该国唯一一所孔子学院。孔院在科摩罗大学设立了汉语专业，举办了丰富多彩的文化活动，推出少林武术品牌项目，开设国画、中国舞等课程，受到当地学生和民众的欢迎。由于文化活动一般在大科摩罗岛举行，每每举办文化活动时，在场都是座无虚席，慕名者甚至会乘坐飞机从其他岛（如，昂儒昂岛）赶至活动现场，孔院文化活动为促进中科两国人文交流和人民友谊作出了重要贡献。



图 3-1 活动现场座无虚席



图 3-2 孔院学生国画作品



图 3-3 学生进行武术表演



图 3-4 学生进行中国民族舞表演

此外,孔院还进行多方的汉语推广,包括大学汉语专业、社区汉语、汉语兴趣班、中学汉语选修课。本文研究的科摩罗中学是在科进行汉语国际推广的一个教学点,学校名称为法国学校,下设小学部、初中部,高中部。汉语教学开设在初中部,为选修课程。

笔者实习期间身处科摩罗当地,对当地的教学环境深有体会。科摩罗属欠发达地区,当地的基础建设相对落后,教学设备单一,课堂上没有多媒体等辅助教学设备,基本保持最初的教学状态,学生的认知程度相比他国同龄较低。在这样的情况下,教师只能利用简单的手机、录音机等设备辅助教学,通过手机的图片、音乐、角色扮演、活动等情境教学法能够给学生一种全新的体验,提高学生课堂参与度与认知水平。

此外,科摩罗官方语言为法语,语言学习对语言环境要求较高,学习者身处非目的语环境中,教师在进行教学时应尽可能地创设目的语环境,模拟目的语真实情境,培养学习者的目的语思维。法语与汉语分别属于印欧语系和汉藏语系,两种语言差异较大。加之志愿者教师持汉英两种语言,法语基础几乎为零,仅有部分学生可使用简单的英语进行交流,这便加大了教学难度。而在这种环境下,情境的创设能够大大降低师生交流过程中对语言的依赖度,采用情境教学法也可以活跃课堂气氛,激发学生兴趣。两种不同的文化导致思维方式的不同,坚持少讲多练的原则,避免死记硬背死板的学习方式,情境教学法通过对目的语情境创设,培养学生的目的语思维能力和空间想象能力,从而锻炼学生的语言能力,提高学生的二语应用能力。

3.2 教学对象调查

教学对象是教学的主体,直接影响着教学设计。合适的教学设计能够促进教学效果。在进行教学设计前,教师应该对教学对象的受教育程度和基本能力水平进行调查,对教学对象有基本认知,从而根据教学对象的特点设计能够促进教学活动开展的有效教学设计。

3.2.1 调查对象

本次调查分为两部分。第一部分是问卷调查,目的是了解科摩罗中学汉语学

习者对情境教学法的态度和接受程度；第二部分为访谈调查，目的是了解科摩罗中学汉语教师历年任课情况。

问卷调查的对象为科摩罗孔子学院中学汉语学习者。科摩罗中学汉语课堂共 1 个班级，每班 30 人。根据统计学中对于教育学研究样本数量的相关要求，受试者至少为 30 人。在调查过程中，笔者共发放问卷 30 份，参与本次调查问卷的实际样本数量为 30 人，收回问卷 30 份，回收率为 100%。因此，样本数据具有参考价值，具备代表性，具有一定的可分析性。

访谈调查的对象为已在科摩罗中学从事汉语教学三年的科摩罗大学孔子学院专职教师 1 位。

3.2.2 调查工具

1.问卷调查

笔者根据学生特点、教育背景及研究内容等，编写《科摩罗中学汉语学习者对情境教学法态度和接受程度的调查问卷》。问卷分五部分：学生基本信息、学生汉语学习水平、科摩罗情境教学法背景、情境教学法应用前景、情境教学法应用期待。考虑到学生现有的汉语水平，为使学生准确理解问卷调查中题目含义，笔者提前将问卷译成学生可理解的法语（法语问卷在附件 2 中），并且在问卷开始前，向学生们简单介绍情境教学法，避免因理解偏误导致的数据产生偏差，尽可能保证问卷的信效度。

表 3-1 科摩罗中学汉语学习者对情境教学法态度和接受程度的调查问卷

	内容	题项
第一部分 (学生基本信息)	性别	1
	年龄	2
	国籍	3
第二部分 (学生汉语学习水平)	汉语水平	4
	已经学习汉语多长时间了	5
	汉语学习的动机	6
第三部分 (科摩罗情境教学法背景)	是否了解情境教学法	7
	当地教师是否利用情境教授知识	8
	过去是否通过情境教学法学习语言	9
第四部分 (情境教学法应用前景)	对情境教学法的感兴趣程度	10
	对情境教学的想尝试程度	11
	对利用情境教学法学习汉语的支持程度	12

	课堂引入情境教学法支持程度	13
第五部分 (情境教学法应用 期待)	想尝试的情境教学法类型 (多选题)	14
	期待情境与日常生活的关联程度	15
	对课堂引入情境教学法的想参与程度	16

2.访谈调查

笔者在任期间了解到，科摩罗大学孔子学院大科摩罗岛公派教师仅 3 名，其中仅有一名汉语教师在本文所研究的中学任教，为全面了解该校历史汉语教学情况，特对已在该科摩罗中学从事汉语教学三年的 Y 老师进行访谈，Y 老师对该教学点三年来的教学情况了解全面，该访谈具有可信度。结合笔者在任期间对该教学点的了解，访谈内容主要包括以下几个问题：

- (1) 该中学的学生情况。
- (2) 该中学汉语教学课堂情况。
- (3) 如何突破汉语教学现状？
- (4) 您是否了解情境教学法？您认为是否可以尝试使用情境教学法？
- (5) 该中学开设情境教学应注意什么？

3.2.3 调查结果统计与分析

1.问卷调查结果统计与分析

笔者将回收的问卷进行整理，共获得问卷 30 份，其中有效问卷 30 份。笔者对该 30 份问卷结果进行统计分析，具体结果如下：

第一部分：学生基本信息。

表 3-2 学生基本信息调查表

题目	内容	人数	占比
性别	男	13	43.33%
	女	17	56.67%
年龄	11 岁	7	23.33%
	12 岁	21	70%
	13 岁	2	6.67%
国籍	科摩罗	30	100%
	非科摩罗	0	0%

参与本次调查问卷的单位个体中,男生共13人,占比43.33%;女生共17人,占比56.67%。就年龄而言,11岁仅7位,占比23.33%;13岁仅2位,占比6.67%;集中在12岁,共21位,占比70%;班级群体同学均为科摩罗籍,且家庭中没有中国国籍的成员。通过分析得出,班级男女比例基本平衡,班级整体年龄趋平,且国籍背景一样。

第二部分:学生汉语学习水平。

表3-3 学生汉语学习水平调查表

题目	选项	人数	占比
你的汉语水平	零基础	27	90%
	会说一点	3	10%
	能听懂但不会说	0	0%
已经学习汉语多长时间了	少于一个月	30	100%
	一个月到三个月	0	0%
	三个月以上	0	0%
汉语学习动机(此题为多选题)	喜欢中国人	5	16.67%
	对汉语感兴趣	14	46.67%
	想去中国旅游	11	36.67%
	学习汉语会有好的发展	6	20%
	父母让我学习汉语	20	66.67%
	我的同学选择学习汉语	17	56.67%

如上表所示,科摩罗中学汉语课堂的汉语学习者多为基础水平,占比90%;会说一点的较少,仅3位,占比10%;能听懂但不会说的占比0%。从已经学习汉语的时间长短来看,大部分学生已经学习汉语的时间较短,均少于1个月,占比100%。从汉语学习动机来看,喜欢中国人的占比16.67%;对汉语感兴趣的占比46.67%;想去中国旅游的占比36.67%;学习汉语会有好的发展占比20%;父母让我学习汉语占比66.67%;我的同学选择学习汉语占比17%。

通过分析分出,科摩罗中学汉语课堂为基础汉语水平。埃利斯在《第二语言习得研究》中将动机定义为“影响学习者学习二语所作出的努力程度的态度和情感状态。”^[10]了解科摩罗中学汉语学习者的学习动机是教师提高教学效果的必要准备。该校汉语课程课型为选修课,学习动机受多种因素的影响,学习者大多是因为兴趣或社会舆论影响而选择学习汉语,学习动机没有很明确,容易受外界

^[10] 埃利斯.R.第二语言习得研究[M].上海:上海外语教育出版社,2000.

因素影响,生源不稳定,汉语课程要有足够的吸引力才能确保汉语学习者不流失。

第三部分:科摩罗中学的情境教学法背景。

表 3-4 情境教学法背景调查结果

题目	选项	人数	占比
你是否了解情境教学法	了解	1	3.33%
	不了解	29	96.67%
当地教师是否会利用情境教学法教授知识	会	0	0%
	不会	30	100%
过去是否通过情境教学学习过语言	是	0	0%
	否	30	100%

笔者从历史性因素分析科摩罗中学汉语学习者的情境教学法背景,了解过情境教学法的仅 1 为学生,占比 3.33%;不了解情境教学法的占比 96.67%;大部分同学没有了解过情境教学法并且当地教师没有使用过情境教学法授课,也并未使用情境教学法学习过其他语言。情境教学法对科摩罗中学的学生来说比较陌生,基于此,对学生进行进一步的情境教学接受度调查。

第四部分:情境教学法应用前景

表 3-5 情境教学法应用前景调查结果

题目	选项	人数	占比
你对情境教学法感兴趣程度	感兴趣	27	90%
	不感兴趣	0	0%
	一般	3	10%
你对情境教学法的想尝试程度	想	27	90%
	不想,原因是	0	0%
	一般	3	10%
你对利用情境教学法学习汉语的支持程度	支持	27	90%
	不支持,原因是	0	0%
	一般	3	10%
你对情境教学法引入课堂的支持程度	希望	28	93.33%
	不希望,原因是	0	0%
	一般	2	6.67%

如上表所示,对情境教学法感兴趣的学生占比 90%,对情境教学法不感兴趣的学生占比 0%,持中立态度的学生占比 10%。想尝试情境教学法的学生占比 90%;

不想尝试情境教学法的学生占比 0%，持中立态度的学生占比 10%。由此可知，在该中学开展情境教学法具有可行性。

第五部分：情境教学法应用期待

表 3-6 情境教学法应用期待调查结果

题目	选项	人数	占比
你想尝试哪种情境教学法类型（此题为多选题）	图片、实物	25	83.33%
	对话	13	43.33%
	游戏、角色体验	22	73.33%
	文化活动	26	86.67%
期待情境与日常生活的关联程度	很相关	27	90%
	不相关	0	0%
	一般	3	10%
对课堂引入情境教学法的想参与程度	很想参与	28	93.33%
	不想参与，原因是	0	0%
	一般	2	6.67%

据上表所示，对学生进行尝试情境教学法类型调查结果显示，期待文化活动的人数最多，共提到 26 次，占比 86.67%；期待图片、实物展示，游戏、角色体验的人数次之，分别被提到 25、22 次，分别占比 83.33%、73.33%；期待对话人数最少，共 13 次，占比 43.33%。学生想尝试的情境教学法类型大致一致，教师在教学过程中可以视教学需要都有所涉及。期待情境与日常生活相关的学生占比 90%，期待情境与日常生活不相关的学生占比 0%，持无所谓态度的学生占比 10%。对于这一问题，学生的态度基本一致，希望课堂情境能够与日常生活关联程度高，教师在进行教学设计和活动设计时要贴合日常生活。关于课堂引入情境教学法的想参与程度调查，93.33%的学生表示很想参与，0%的学生不想参与，6.67%的学生持中立态度。由此可见，学生普遍表示很想参与课堂引入的情境教学。

2. 访谈调查结果统计与分析

本次访谈的对象为科摩罗中学从事汉语教学三年的 Y 老师，同时笔者记录了访谈内容，具体如下：

表 3-7 访谈调查结果

访谈者介绍	
国籍：中国	访谈语言：汉语
访谈内容： 问：该中学的学生情况 答：该中学汉语教学点招收的学生为每年的小升初的学生，学生汉语水平基本是零基础，学生年龄较小，自主性较差，课堂纪律散漫，经常性地混乱。 问：请您介绍一下该教学点汉语课堂情况。 答：在课程上选用的是《新使用汉语课本》，课程基本以传统讲授为主，但课堂反应比较差，学生时常有缺课现象，到了课程后期，学生流失严重，很多学生只学习了第一册的开头，就再也没有继续学下去了。 问：那您认为造成这种局面的原因是什么？ 答：首先是语言沟通上的问题，我们教师的第二语言是英语，而这里的学生通用语言是科摩罗语或法语，个别学生会一点英语，但也只是一点点，并不具备用英语沟通的能力。其次是课程问题，学生年龄较小，本来他们选择学习汉语的动机就不是很强烈，加之汉语课程的无趣及难度大，导致学生无法坚持下去。最后是课堂管理的问题，学生整体纪律散漫，课堂秩序差，课堂管理比较难进行，常常因为课堂混乱而中止。 问：从您的话语中了解到该校汉语教学问题较多，困难也较多，有什么方法可以去尝试呢？ 答：在教学模式上，要进行创新，吸引学生的兴趣；在课堂管理上，教师可以在课前明确奖惩制度，或者寻求校方帮助，配合进行课堂管理。 问：您是否了解情境教学法？结合您所叙述的教学情况及教学困难，您认为是否可以尝试情境教学法？ 答：我了解情境教学法，情境教学法注重趣味性，应该会受到学生的喜欢，可以尝试，但是要与教材内容相结合，可适当调整教材选用。另外情境教学法对教师的要求比较高，课前需要做充分的准备。 问：你认为开展情境教学法应该注意什么？ 答：首先应是要注意课堂管理，教师最好在第一天设立课堂规则，树立教师威信，让学生产生敬畏。其次要注意课堂趣味，由于学生的自控力差，常常被某个东西或者某件事吸引，所以教师要及时关注到那些脱离课堂的学生，多进行课堂互动，吸引他们的注意力与兴趣点。	

经过此次访谈，笔者了解到了该中学汉语教学点的历史情况，了解到了学生的情况及班级的情况。该校教学模式单一，以传统的讲授为主，教材选用为《新实用汉语教程》。学生是12岁左右的零基础汉语学习者，学生基本使用科摩罗语或者法语交流，部分学生曾有过二语英语学习的经历，但不具备使用英语进行沟通的能力。学生课堂纪律散漫，课堂的趣味性是影响其能否学习下去的一大重要因素。在这种汉语学习过程中，学生一旦认为课程缺乏趣味性，便会造成学生

大量的流失。

情境教学法在这种教学环境下使用的优势就显而易见了,情境教学法一方面能够根据教学内容进行情境创设,通过引入图片、音乐、视频、角色扮演等方式吸引学生的兴趣,活跃课堂气氛;另一方面,情境的创设能够降低对语言的依赖,也就降低了师生之间沟通的难度。通过教师的干预,把握课堂节奏和课堂氛围,能够随时吸引学生的眼球,提高学生课堂专注度与参与度。但在这个过程中,教师需要格外的对课堂纪律进行把控,逐步引导学生进行自我监控,提高课堂学习效率。此外,从跨文化交际的角度分析,教学对象为伊斯兰教徒,教师在进行授课时应注意宗教避讳,避免产生冲突。

3.3 教材分析

教材是教育教学活动的核心载体,教材选用关系到课堂安排与教学效果。科摩罗中学汉语课程为兴趣选修课。志愿者教师在进行课程前,可以对自己教学选用教材进行筛选。

3.3.1 选用理念

笔者在进行课程前通过教师访谈了解到,该中学汉语教学此前一直采用《新实用汉语教程》。通过对该教材的研究,笔者认为该教材在教材排版上缺乏趣味性,在教学内容上涉及的词汇语法相对较多,不太适宜该中学汉语学习者使用。结合该中学学生特点,笔者认为选用教材内容不宜多。教材编排上应具有趣味性,能够做到寓教于乐,注重培养学生交际的能力,让学生能够即学即用,享受学习带来的成就感。教材应把语言要素教学与文化教学相结合,能够方便教师开展文化活动。经过笔者的研究,认为《快乐汉语》可以作为该教学点的汉语教材使用。

1.寓教于乐,培养兴趣

《快乐汉语》教材能够抓住学生的特点,版面设计与内容情境都给学生提供了一个快乐地学习氛围,能够激发学生对汉语学习的兴趣,其配套的教学资源也是充满了童趣,寓教于乐。在前言部分,教材提供了世界地图、中国地图,两张地图将学生的目光连接到了全世界,交代了故事发生的地点,让学生充满无数的想象。介绍了教材中的人物,人物以卡通图片的造型呈现,年龄与学生相仿。对

于初级中学生来说,他们更容易将“故事”中的主人看成是自己和自己的朋友,角色代入感很强,能够吸引学生的注意力,激发汉语学习的兴趣。科摩罗中学学生年龄均较小,兴趣对他们来说就是最好的老师。一本有趣的教材,能够吸引学生的兴趣,增加汉语语言学习的乐趣,同时又能够诱发学生汉语学习的主动性。

2.话题为主,螺旋上升

以话题为主线也是本文研究的重点,学生通过对话题的感受,让汉语语言知识进入情境,让语言学习更加容易理解与使用。《快乐汉语》中的话题分布与当地的教育框架中的话题分布整体一致,并且各册教材话题紧密度高,知识难度在螺旋上升的同时,又做到了知识的复现率高。科摩罗中学学生年龄较小,以话题为单位进行教学便于学生理解总结。话题多以日常生活和学校生活展开,均为学生所熟悉的话题场景,能够引起学生的共鸣。

3.交际互动,即学即用

《快乐汉语》注重学生的交际能力,在前言部分,教材对常用的课堂用语、社交用语和普通话声母韵母拼合总表进行了汇总,便于学生查阅学习,方便学生进行口语交际。此外,《快乐汉语》在每单元末尾都配备了单元小结,把该单元的重点句型汇总于此。单元教学目标清晰,方便教师教,方便学生学。课文形式以对话体为主,共18篇,并且在课前要求了学习目标,将课文重点凸显出来,体现出了其重视培养汉语交际能力的编写原则。对话体课文教学能够方便教师开展情境教学、设置课堂教学情境,并且每课的课文短小精简,使学生学起来更加顺手。特别是对于年龄较小的零基础汉语学习者来说,简单的学习内容,更能够让他们获得自信,从而提高学习兴趣。增强了汉语课堂的交际性与互动性的同时,又注重口语教学。通过对学生情境教学法接受度和想参与度的调查研究发现,学生更期待情境教学法与日常生活关联性强。科摩罗学生性格相对外向,个人表现欲望强烈,课堂活跃度高。本教材教学内容难度低,以日常生活口语交际为主,方便学生学习,便于学生即学即用,给予了学生更多展示自我的机会,更有课堂获得感。

4.注重文化,感受魅力

文化是语言教学不可缺少的一部分,《快乐汉语》以话题编排,话题自带文化属性,渗透中国文化的基本知识。文化教学更能够让学生体验中华文化的魅力,

也能够培养学生的跨文化交际能力。单元末增设了中国文化模块,配合单元内容理解中国文化,学习语言点的同时也方便学习中国文化。科摩罗教育资源相对稀少,孔院为其输入了活力,且在当地深受欢迎。当地的学生深深被中国文化所吸引,对中国文化的学习抱有一定的期望,教材中文化内容恰好能够回应学生的学习需求,创建多元课堂。

情境教学法强调情境创设的趣味性、感受性、主动性与互动性,《快乐汉语》在编写体例上交待了“故事”的地点与主人公,并且结合社交用语、课堂用语,结合教材图画,使教材更有故事情境性、感受性、互动性,图画的插入与地图的展示更具有趣味性,能够诱发学生的主动性。

语言学习的最终是为了交际。给学生创设真实的语言使用情境,能够帮助学生更快地培养语言交际能力。课文的内容能够提供具有代表性的语言环境,给学生提供生词和语法使用场景,直接决定学生对语言的使用频率与综合运用能力。由此可见,教材的编写理念体现在课文的知识结构编排中,对学习者和教师来说都具有非常重要的意义。

3.3.2 话题重组

通过笔者的研究,《快乐汉语》教材编写的特点是以单元话题为主线,共有八个话题单元。“话题”在《现代汉语词典》中的解释是“谈话的中心”。在汉语教学研究中,汉语教学研究重要奠基人吕必松教授和刘珣教授都称之为“话题”。“话题”在《国际汉语教学通用课程大纲》中也用来表示课文的内容和主题。因此,本文也选择使用“话题”一词。对《快乐汉语》教材进行话题重组能够方便学生对汉语知识的理解与总结,围绕话题进行情境创设更具有集中针对性,也方便教师汉语教学的开展。

《国际汉语教学通用课程大纲》将话题分为六级共十八大类:个人信息类、情感与态度类、日常生活类、身心健康类、文化娱乐类、家庭生活类、节日活动类、旅游与交通类、学校生活类、教育类、语言与文化类、文学与艺术类、科学与技术类、社会交往类、价值观念类、全球与环境类、社会以及自然类,同时《大纲》对每一类话题所涉及的具体内容进行详细的说明。如下表:

表 3-8 一级话题

个人信息类	姓名, 电话, 学校, 工作
情感与态度类	爱, 喜欢, 不喜欢, 高兴, 不高兴
日常生活类	工作, 打电话, 看电视
文化娱乐类	电影, 电视

表 3-9 二级话题

个人信息类	生日
情感与态度类	可能, 不可能, 希望
身心健康类	运动
学校生活类	课前准备, 运动会, 学校运动队, 教室
社会交往类	介绍, 帮助

表 3-10 三级话题

个人信息类	年纪, 电子邮件, 邻居, 爱好, 头发
情感与态度类	同意, 不同意, 满意, 不满意, 害怕, 担心, 生气, 打算
日常生活类	上网, 体育活动, 习惯
身心健康类	健康, 健康文化
文化娱乐类	体育, 比赛, 游戏, 音乐
节日活动类	节日介绍, 文化节日, 节日的比较
旅游与交通类	地图, 护照, 行李, 看菜单
学校生活类	成绩, 作业, 比赛, 图书馆
教育类	体育, 健康
社会类	国际历史, 国家文化
自然类	动物

表 3-11 四级话题

个人信息类	年龄, 民族, 地址, 联系方式, 语言, 理想, 性格
情感与态度类	表扬, 鼓励, 感谢, 幽默, 信任, 怀疑, 同情, 理解
日常生活类	购物, 生活
身心健康类	安全的生活
文化娱乐类	艺术节
节日活动类	各民族的节日, 节日食品
旅游与交通类	数字, 交通工具, 方向, 距离, 签证, 购物, 信用卡, 导游
学校生活类	知识, 教育, 专业, 活动, 毕业, 安全, 规定, 管理, 留学
教育类	健康教育, 能力教育
语言与文化类	语言学习对社会, 语言学习的困难, 文化适应
文学与艺术类	小说, 琴
科学与技术类	科学知识
社会交往类	感谢, 邀请, 拒绝, 通知, 允许, 祝贺, 约会

全球与环境类	保护环境, 污染
社会类	国家法律
自然类	海洋, 植物, 污染

表 3-12 五级话题

日常生活类	发短信, 做家务
身心健康类	心理健康, 过敏食品, 个人卫生, 环境卫生, 了解情绪
文化娱乐类	俱乐部, 娱乐, 美术, 戏剧
家庭生活类	婚姻, 家庭计划, 家务, 孝顺, 打工, 家庭传统, 家庭价值观, 宠物, 婚礼
节日活动类	个人纪念日, 节日庆祝活动
旅游与交通类	海关规定, 遵守法律, 日程, 旅游咨询
学校生活类	学校课程, 纪律, 学校设备
教育类	个性教育, 教材, 实践, 心理健康教育, 独立生活能力教育, 教育理论与实践, 教育价值观, 教育改革
语言与文化类	传统学习
文学与艺术类	报告文学, 棋
科学与技术类	技术训练
社会交往类	打招呼, 问候, 交换名片, 告别, 请求, 建议, 沟通, 聚会, 义务劳动
价值观念类	思想与行动, 道德观念
全球与环境类	能源的使用, 战争与和平
社会类	国家政治, 国家外交, 国家政策
自然类	宇宙, 地理, 天空, 陆地

表 3-13 六级话题

个人信息类	宗教信仰, 外表特征
情感与态度类	反感, 惊奇, 尴尬, 嫉妒, 抱怨
日常生活类	起居作息, 饮食习惯
身心健康类	疾病的预防, 视力, 口腔保健, 心态和异常行为, 远离毒品
文化娱乐类	舞蹈, 联欢, 夏令营, 冬令营
家庭生活类	家庭成员, 家庭财务管理
旅游与交通类	交通标记, 事故处理, 托运, 货币兑换
学校生活类	素质教育, 学习策略, 奖励, 特长, 激励与约束
教育类	公民素质教育
语言与文化类	语言学习策略, 语言交际策略, 多元文化
文学与艺术类	审美, 散文, 童话, 语言, 书, 雕塑, 文学评论
科学与技术类	科学普及
社会交往类	寒暄, 拜访, 调解
价值观念类	习俗与忌讳, 宗教信仰, 权威与平等, 竞争与和谐, 美与丑, 尊重多元文化

社会类	国家行政区划
自然类	气象（风、雨、雷、电）

《快乐汉语》是以话题为主线展开的教材编写，并且目录中可以直接呈现课文话题。

目录CONTENTS

第一单元 我和你 Unit One You and I

第一课 你好 1

第二课 你叫什么 4

第三课 你家在哪儿 8

单元小结 12

第二单元 我的家 Unit Two My Family

第四课 爸爸、妈妈 13

第五课 我有一只小猫 18

第六课 我家不大 23

单元小结 27

第三单元 饮食 Unit Three Food

第七课 喝牛奶，不喝咖啡 28

第八课 我要苹果，你呢 32

第九课 我喜欢海鲜 37

单元小结 41

第四单元 学校生活 Unit Four School Life

第十课 中文课 42

第十一课 我们班 47

第十二课 我去图书馆 51

单元小结 55

第五单元 时间和天气 Unit Five Time and weather

第十三课 现在几点 56

第十四课 我的生日 60

第十五课 今天不冷 64

单元小结 68

第六单元 工作 Unit Six Job

第十六课 他是医生 69

第十七课 他在医院工作 74

第十八课 我想做演员 79

单元小结 84

第七单元 爱好 Unit Seven Hobbies

第十九课 你的爱好是什么 85

第二十课 你会打网球吗 89

第二十一课 我天天看电视 93

单元小结 98

第八单元 交通和旅游 Unit Eight Transport and Travel

第二十二课 这是火车站 99

第二十三课 我坐飞机去 104

第二十四课 汽车站在旁边 109

单元小结 113

汉语表 114

图 3-5 《快乐汉语》第一册目录

从目录上看，《快乐汉语》目录是以把单元话题与话题情境相结合的方式呈现出来的。插图自每单元的一个课文中选取，通过色彩的使用，对学生进行视觉上的冲击，能够吸引学生的注意力；插画中卡通人物与情境场景的布置生动活泼，能提高学生的学习兴趣。根据单元插图，可以将学生带入具体的情境，从情境中就能够先入为主地了解单元内容。教材目录编排把握了学生的心理特点，提高了学生的学习兴趣。《快乐汉语》第一册共八个单元，围绕单元话题每个单元安排了 3 课内容，每课又设置了一个相关小话题，共计 24 篇课文。课文题目汇总如下：

表 3-14 《快乐汉语》第一册话题设置

第一单元	我和你	你好
		你叫什么
		你家在哪儿
第二单元	我的家	爸爸、妈妈
		我有一只小猫
		我家不大
第三单元	饮食	喝牛奶，不喝咖啡
		我要苹果，你呢
		我喜欢海鲜

第四单元	学校生活	中文课
		我们班
		我去图书馆
第五单元	时间和天气	现在几点
		我的生日
		今天不冷
第六单元	工作	他是医生
		他在医院工作
		我想做演员
第七单元	爱好	你的爱好是什么
		你会打网球吗
		我天天看电视
第八单元	交通和旅游	这是火车站
		我坐飞机去
		汽车站在前边

《快乐汉语》教材的话题设置以生活交际为主，侧重于培养学生最基本的交际能力。为方便教与学，以《国际汉语教学通用课程大纲》中对话题分类为标准，结合《快乐汉语》第一册教学内容安排与学生特点，笔者将话题进行重组，如下表：

表 3-15 话题分类及内容描述

个人信息	姓名，年龄，年级，国籍，出生地，生日，家乡，家庭，联系方式，外貌特征，爱好，职业，工作单位
日常生活	起居作息，饮食习惯，穿衣打扮，颜色，天气，打招呼
学校生活	课外活动，班级介绍学习课程
旅游与交通	处所方位，交通工具，时间，数字

结合笔者的教学分析，《快乐汉语》第一册八个单元的 24 篇课文分为四个大话题，分别为：个人信息类，集中在第一、二、六、七单元；日常生活类，集中在第三、五单元；学校教育类，集中在第四单元；旅游与交通类，集中在第八单元。

3.3.3 情境创设

情境作为交流媒介，讲解语言点可借助图片实物、动作表演、音乐、语言描述等情境，活动教学可借助现场的环境布置、文化教具、音乐等营造情境氛围。

为了凸显《快乐汉语》教材寓教于乐,以话题为主,注重交际互动,注重文化感受的特点,笔者基于情境教学法,根据《快乐汉语》第一册的话题分类,将课文内容进行情境创设。一方面,结合教材中的话题内容自编故事情境进行语言教学设计;另一方面,为补充话题语言教学内容,进行了文化活动教学设计,每一个话题配套一个故事情境语言教学和一个中科文化互鉴的文化活动教学。

表 3-16 《快乐汉语》第一册话题情境创设

话题	单元	语言教学设计	文化活动设计
个 人 信 息 类	第一、 二、六、 七单元	话题名称:《我和我的家人》 情境创设:图片实物、《家庭称呼歌》音乐、动作、表演等。 话题内容:你好,我叫李小龙,我是中国人。这是我的全家福,我家有五口人,一、二、三、四、五。这是我的妈妈,这是我的爸爸,那是我的姐姐,那是我的哥哥。我有一只小猫,我哥哥有两只小狗。我妈妈是医生,她在医院工作,她爱好听音乐。我爸爸是画家,他爱好喝茶。我姐姐是教师,她爱好游泳。我哥哥是工程师,他爱好打篮球,他也是篮球运动员。我爱好看电视,我天天看电视,电视节目很好看,所以我想做演员。我家住在北京,我家不大,我家有七个房间,这里是厨房,我们在厨房喝茶、吃饭,欢迎你们来我家玩。	《中国家庭称谓文化之中科称谓文化互鉴》:介绍中国的家庭称谓文化,学生分享科摩罗的家庭称谓文化。
日 常 生 活 类	第三、 五单元	话题名称:《我的生日》 情境创设:图片实物、《生日快乐》音乐、动作、表演等。 话题内容:今天是一月二十四号,是我的生日。早上我在家里喝了咖啡,吃了面包。爸爸和妈妈喝了牛奶,吃了鸡蛋。今天天气很好,不冷也不热。上午十点,我和爸爸、妈妈一起去超市买菜。我们先去买水果。爸爸问:“你要什么?”我说:“我要苹果。”然后,我们去买饮料。妈妈问:“你喝什么?”我说:“我喝汽水,你呢?”妈妈说:“我喝果汁。”妈妈问爸爸:“你喜欢什么?”爸爸说:“我喜欢茶。”妈妈又去买了牛肉和鱼,还有一些别的海鲜。我们就回家了。十一点半了,我的中国朋友小	《中华饮食文化之中科饮食文化互鉴》:分享中国的节日文化及美食,学生分享科摩罗的节日与美食。

		红来我家给我过生日。她给我带了一个生日蛋糕。小红告诉我在中国过生日要吃“长寿面”，也就是用面条做的。妈妈做了四个菜，我们就开始吃午饭了。今天我12岁了，爸爸、妈妈还有小红一起给我唱了生日快乐歌，我很高兴。	
学 校 教 育 类	第 四 单 元	话题名称：《我的学校生活》 情境创设：图片、动作、《上学啦》音乐等。 话题内容：这是我们班，我们班有三十个学生，有十七个女学生，十三个男学生。我们都是科摩罗人，我很喜欢我们班。这是我们的课程表。星期一我们有中文课，我很喜欢中文课。星期二我们有体育课，我们去体育馆打网球，下课后我们去图书馆看书。星期三我们有音乐课，我们去礼堂大合唱。星期四我们有运动会，我们去运动场跑步。星期五我们最开心了，因为马上就到周末了。	《中国学校教育文化之中科学校教育文化互鉴》：介绍中国的中学生活，学生分享科摩罗的学校生活。
旅 游 交 通 类	第 八 单 元	话题名称：《我的假期》 情境创设：图片、《小飞机》音乐、动作、表演等。 话题内容：马上就到中国的春节了，我和我的同学在讨论假期安排。我要坐飞机去中国，拉依莎要坐船去昂儒昂岛。我先到了北京，北京很大，天安门很漂亮，我拍了很多照片。中国的交通很方便，有地铁、有火车、有高铁等等。地铁很方便，因为是地下交通，所以不会堵车。中国人很热情，如果你迷路了，他们一定会帮助你。我想去上海，他们告诉我一直往前走，左边就是火车站。从北京到上海，坐高铁5个小时就到了，非常快。在中国我品尝了中国的美食，体验了中国文化，真是太开心了。	《中国旅游欣赏与科摩罗旅游欣赏》：分享中国的中式建筑风景，学生分享科摩罗岛国风光。

第4章 日常生活类话题情境教学设计案例

笔者选取日常生活类话题为例,从语言学认知理论入手,将话题与国别化进行结合,基于情境教学法设计科摩罗中学适用的教学与活动设计。

通过对《快乐汉语》第一册教材内容的分析,日常生活话题主要集中在第三、第五单元。在本教材中关于该话题的主要内容是食物的选择、时间和天气的介绍。教学分为两部分,一部分是课堂情境教学设计,一部分为文化活动设计。进行本话题教学时,科摩罗中学汉语学习者已经学习了2个月左右的汉语。

4.1 《我的生日》语言教学设计案例

《我的生日》以学生为主题,选择学生熟悉的日常生活场景,通过直观的实物、图片展示和体验性的角色扮演,将语言知识融会其中,让学生能够在“做中学”,体验语言学习的趣味性。

4.1.1 教学设计思路

根据内容将编排故事情境为《我的生日》,将教材第三、五单元日常生活类话题的词汇与语法编写进故事情境《我的生日》中。教师根据故事情节的发展,逐步进行生词与语法的教学,最后将整个故事情境讲述完毕后。教师通过带领学生回忆故事情境、学生复述故事情境与故事情境再现等环节进行教学内容的操练。教学预计2个课时,每个课时45分钟,共90分钟。

建构主义强调知识的情境性,故事情境能够将学生带进情境感受语言;克拉申的“输入假说”与情感过滤假说强调语言的理解,故事情境的创设能够让学生对语言使用的场景及语义把握得更准确。故事情境也增加了师生的互动,优化了学生的课堂感受,能够诱发学生的学习兴趣与学习的主动性。

4.1.2 教学内容

1.生词:共37个,分别是面包、鸡蛋、牛奶、咖啡、吃、喝、早上、水果、苹果、果汁、汽水、茶、要、呢、喜欢、海鲜、也、菜、牛肉、鱼、米饭、面条;现在、几、点、半、的、我的、生日、月、号、岁、你的、昨天、今天、冷、热

- 2.语法：“要/喜欢”的用法，时间的表达。
- 3.文化：了解中国的饮食文化和中国的时间文化。

4.1.3 教学重难点

- 1.能够听、说生词，掌握生词的用法；
- 2.能够掌握“要/喜欢”的语法表达；
- 3.能够掌握时间的表达。

4.1.4 教学目标

1.认知领域

- (1) 通过词汇的学习，能够准确掌握生词实际意义；
- (2) 通过语法的学习，能够掌握“要/喜欢”、时间表达的准确用法。

2.技能领域

- (1) 听：听懂本话题的故事情节，听懂情境中每个人的喜好和时间表达；
- (2) 说：可以用汉语简述时间表达和自己的喜好。
- (3) 读：可以读准课文中生字词和课文对话。
- (4) 写：能够正确书写本话题相关生字词。

3.情感领域

学生可以表述时间和自己喜爱的美食，对中国美食产生兴趣。

4.1.5 教具准备

生日现场布置的材料，生日蛋糕，面包、鸡蛋、牛奶、咖啡、苹果、果汁、汽水、茶、海鲜、菜、牛肉、鱼、米饭、面条的卡片，一个可转动的钟表，《生日快乐》歌曲音频

4.1.6 教学实施过程与分析

表 4-1 教学实施过程表

第一课时 (45min)		教学过程说明
(一) 组织教学 (2min)	1.课前十分钟布置班级,学生陆续进入教室,播放《生日快乐》歌,使学生提前感受本节课程的情境氛围。 2.师生问好、点名,宣布上课。	通过班级的环境布置使学生身处故事情境中,音乐的播放,让学生从听觉上进入情境。 其次,科摩罗学生纪律性差,课堂散漫,在课堂开始前教师要进行纪律的强调,以便能够正常开展教学。
(二) 情境导入 (5min)	通过教室布置及音乐的欣赏,教师声情并茂地导入本节课的故事情境:《我的生日》	
(三) 新课教学 (35min)	根据故事情节,教师依次在黑板展示教学内容。  图 4-1 教师向学生展示图片,并展示手机上的日期,口述“今天是一月二十四号。”	在使用目的语授课的前提下,通过图片展示让学生了解到这是吃早餐的故事情境。通过手机日期展示,学生能够理解故事发生在一月二十四号。通过生日蛋糕图片,学生能够主动联想到生日这个场景。通过直观式情境活动激发学生主动联想能力。



图 4-2

教师通过展示生日蛋糕图片，口述“今天是我的生日。”教师手拿咖啡，做出喝的动作，手拿面包，做出吃的动作，口述“早上我在家里喝了咖啡，吃了面包。”并在黑板板书“喝咖啡、吃面包”。教师手指图片中的爸爸和妈妈，同样做出喝牛奶、吃鸡蛋的动作，口述“爸爸和妈妈喝牛奶，吃鸡蛋。”并在黑板板书“喝牛奶、吃鸡蛋”。如图 4-3:

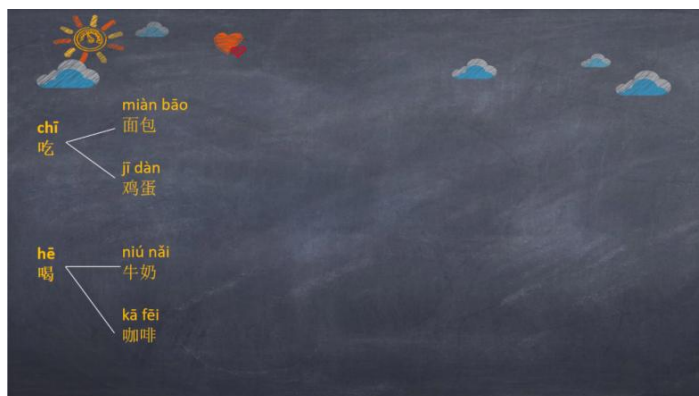


图 4-3

教师转身走向窗户的位置，手指着天空，口述“今天天气很好。”做出冷和热的动作，口述“不冷也不热。”如图 4-4:

直观式动作和图片让学生一下子就能够理解教学内容意义，更能够加深学习印象。

善于借助身边的场景，创造情境，更能够引起学生的共鸣。注重学生的感受，体现情境教学法的感受性原则。

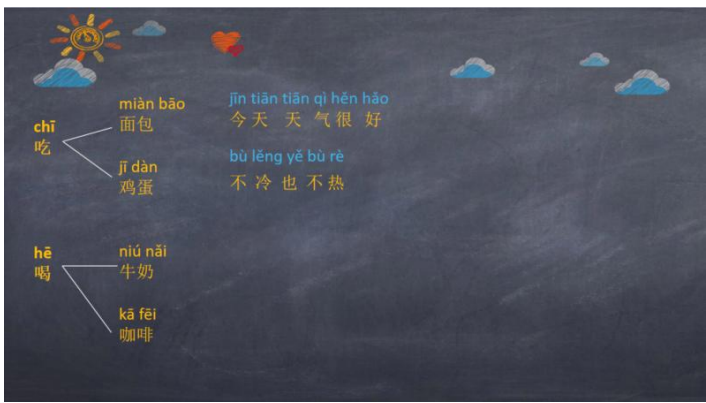


图 4-4

教师手指着钟表，时间调到上午十点，口述“上午十点。”手指我、爸爸、妈妈，做出走路的动作，展示超市和蔬菜、肉的图片，口述“我和爸爸、妈妈一起去超市买菜。”并在黑板板书，如图 4-5：



图 4-5

教师做出走路动作，向学生展示超市图片，表示已经走到超市了。教师走到爸爸的位置，做出疑问动作，用粗粗的嗓子说：“你要什么？”教师走到我的位置，手持苹果，用可爱的语气说：“我要苹果。”教师走到妈妈的位置，做出喝的动作，表示疑问，说：“你喝什么？”教师走到我的位置，手持汽水，并指向妈妈发出疑问，说：“我喝汽水，你呢？”教师走到妈妈的位置，手持果汁，说：“我喝果汁。”教师指着爸爸，做出爱心的动作，说：“你喜欢什么？”教师走到爸爸的位置，手持着茶，说：“我喜欢茶。”教师走到妈妈的位置，拿着牛肉和鱼的图片，说“妈妈又去买了牛肉和鱼，还有一些别的海鲜。”并在黑板板书，如图 4-6：

教师切换不同的语气，增加了教学的趣味性，体现了情境教学法的趣味性原则。



图 4-6



图 4-7

教师手持钟表，说：“十一点半了。”教师手指图片中的中国女孩，说：“我的中国朋友小红来我家给我过生日。”教师手拿蛋糕图片，说：“她给我带了一个生日蛋糕。”教师手拿长寿面的图片，说：“在中国过生日要吃‘长寿面’，也就是用面条做的。”教师做出大家一起唱歌的动作，播放《生日快乐》歌曲。教师走到我的位置，说：“今天我 12 岁了，我很高兴。”教师黑板板书，如图 4-8：

适当加入中国文化内容，丰富课堂内容，引起学生的学习兴趣。

教学过程教师全程多使用肢体语言传递信息，并时刻关注学生状态，把控课堂秩序。

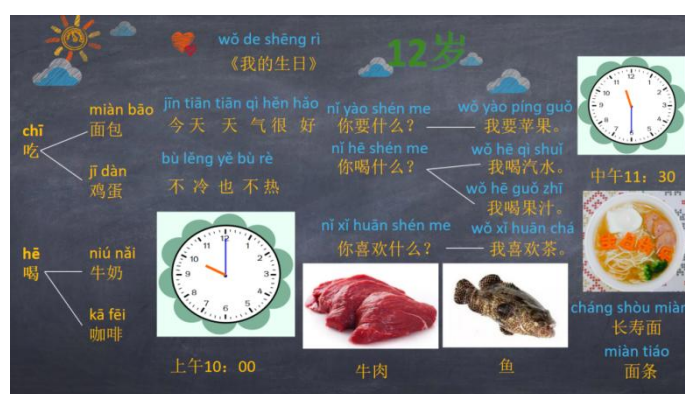


图 4-8

第二课时（45min）		
（一） 课堂操练 （40min）	1.教师带读（10min） 教师先带领同学们朗读，复述故事情境。 2.学生复述（15min） 让学生根据黑板教师板书，回顾故事情节，使用本课的生词和语法点重复故事情节。教师可适当给予学生支架，帮助学生能够基本完整复述故事情节，并及时给予鼓励。 3.故事再现（15min） 经过课堂操练，学生基本能够使用本课的生词和语法点完整简单的复述。邀请两组同学上台表演，每组四人，分别饰演“我”、“爸爸”、“妈妈”和“小红”，让同学们进行打分，给予优胜奖品鼓励和参与奖品鼓励。	在操练环节，教师把课堂归还给学生，以学生为主体进行操练。虽然情境教学通过情境的创设能够快速加深学生的学印象，但在汉语低龄汉语初学者中还是很难完整复述故事内容，再进行操练时，教师可以适当的使用语法翻译法等帮助学生回忆课堂内容。
（二） 课堂总结 （3min）	教师带领学生复述三遍课堂知识点，并回顾一遍故事情境。 课堂操练环节让学生能够把握整个故事情节，但对课文语法内容进行准确的口语化表达还有欠缺。教师带领学生复述，能够帮助学生提高准确的语言表达能力。	复现法是一种加深印象的好方法，不断的复述操练能够加深学生对语言的理解。
（三） 布置作业 （2min）	课后与同学使用本课知识点创设情境进行交际，并完成课后习题。	情境教学注重语言使用的交际性，通过课堂内容的学习，让学生熟练运用于交际中才是语言教学的目的。

4.2 《中华饮食文化之中科饮食文化互鉴》文化活动设计方案例

笔者在任期间,策划并配合孔子学院实施了较多文化活动,如:“好声音”新年演唱会、春节联欢会、孔子学院文化日等。中国文化活动在科摩罗深受当地人民的喜爱,孔院的文化节也成为了当地的一种娱乐方式,每次文化活动都是座无虚席,当地的主流媒体也会对孔院的老师、学生进行采访并报道,笔者也因此多次登上科摩罗主流媒体报纸上。



图 4-9 孔院文化活动被报道,笔者作为活动主持人登报



图 4-10 孔院文化活动被报道,与大使、参谋合影登报

4.2.1 活动设计思路

根据笔者实习考察了解,学生对中国的节日很感兴趣。故根据学生诉求,对本单元话题内容的分析,试开展将中国节日与饮食文化相结合的课堂活动,也是

对日常生活话题中的饮食与时间表达教学进行拓展补充。本着平等、包容、共存的态度对待两国文化的前提，本课不仅分享中华饮食文化，也增加中科饮食文化互鉴的环节。预计2个课时，每个课时45分钟，共90分钟。

文化活动强调学生对中国文化的体验感受，“中华饮食文化之中科饮食文化互鉴”通过对活动现场的场景布置、故事情境能够将学生带进情境感受语言；运用直观场景和活动体验的方式，让学生进入中国文化环境。活动中的包饺子、写对联文化体验项目注重与学生的互动性，使中华文化学习更具有趣味性，从而诱发学生的主动性。

4.2.2 活动主题

中华饮食文化之中科饮食文化互鉴

4.2.3 活动内容

- 1.中秋节：月饼、赏月；
- 2.春节：包水饺、写春联、拜年、红包；
- 3.元宵节：汤圆、猜灯谜，赏花灯；
- 4.端午节：粽子、赛龙舟；
- 5.科摩罗节日与饮食文化分享。

4.2.4 活动目标

通过本次文化活动，让学生了解到中国的节日与节日饮食，及其背后的文化，同时通过中科饮食文化互鉴，让学生分享心得。

4.2.5 活动教具

中秋节、春节、元宵节、端午节节日文化内容准备，月饼、汤圆、粽子的实物，包水饺和写春联的材料，红包、灯谜的实物，赏月、花灯、龙舟的图片，科摩罗的节日与饮食文化内容由学生准备。两名主持人，提前准备好的主持稿，一名是教师（汉语），一名是学生（法语）。

4.2.6 活动实施流程与分析

表 4-2 文化活动实施流程

文化活动流程		
活动前期准备	提前布置好班级，五个环节分为五个模块，把每一个节日的相关教具布置在同一模块。	
活动环节	活动内容	活动说明
一、组织活动（1min）	主持人与嘉宾问好，组织活动	科摩罗学生纪律性差，活动前组织纪律。
二、活动开始		
（一）导入（5min）	老师（汉语）先主持开场白，学生（法语）翻译开场白：	由于学生汉语水平低，故配有翻译主持。
（二）中秋节（10min）	教师：中秋节，又叫团圆（Réunions）节，在每年的农历八月十五，人们一般在中秋节赏月（Profitez de la lune）展示赏月图片，为什么呢？ 学生：（摇头） 教师：月亮在中国代表团圆的意义，中秋节是一个团圆的节日，所以人们通常在这一天赏月来寄托对远方的亲人、朋友的思念。有一句古诗（Poèmes anciens）“举头望明月，低头思故乡。”就是说的中秋节。 那你们知道中秋节这一天中国人吃什么吗？（教师展示教具月饼）。 学生：又是圆的。 教师：非常棒！所以你们知道为什么吃月饼了吗？也是代表团圆的意义。接下来，同学们拿出手中的纸和，用中秋节的文化元素画出你眼中的中秋节！	节日文化活动涉及较多的专有名词，使用语法翻译法辅助，更能够帮助学生理解，效率更高。 文化活动文化元素是重点，中秋节中通过情境创设中的月亮、月饼和古诗展示标记中秋节的特征。
（三）春节（30min）	教师：春节，也叫过年，每年的农历正月初一是中国最重要的节日，在全国各地的人们都会回到自己的家乡与家人团圆，春节这一天中国人要吃水饺（Raviolis），水饺也是圆的，是什么意思呢？ 学生：团圆！ 教师：非常棒，接下来我们一起来学习包水饺。（注意食物禁忌） 教师：春节这一天每家每户都要贴春联，表达自己美好的愿望，接下来一起进行春联“福”的书写体验。 （注意把握时间、维护班级纪律） 教师：在新年的第一天早晨，中国人一般都穿上新衣服去亲戚朋友家里拜年，（教师展示拜年礼仪，说“过年好”）表达对亲戚朋友的美好祝福。 学生：学着老师，互相致意“过年好”。	春节是学生们相对来说较熟悉的节日，对中国美食印象最深的也是水饺。他们对熟悉的事物抱有期待，本课堂更多的是体验式教学，组织学生进行包水饺、写春联、互相拜年、送红包等体验活动，并拍照记录。体现了情境教学法注重体验特点与互动性的原则。

	教师：小孩子都很喜欢过年，为什么呢？ 学生：可以穿新衣服！ 教师：不错！但还有一个原因是，小孩子在这一天会收到长辈给的红包，（教师展示红包）红色在中国是喜庆的颜色，有“红火、驱邪”的意思，红包便是长辈对小孩子的祝福。所以你想来中国过年吗？ 学生：想！很想！	
（四）元宵节 （7min）	教师：元宵节，在每年的农历正月十五，是新年的第一个月圆之夜，这一天中国人会吃汤圆（Boulettes）。 学生：又是团圆！ 教师：你们太棒了！汤圆团团圆圆，表达的也是团圆的寓意。 学生：中国人很喜欢团圆。 教师：是的，太棒了！在这一天中国人会去猜灯谜，赏花灯，为了祈福，中国人会赏花灯祈福，并且在灯上挂上谜语，营造节日氛围（向学生展示灯谜、花灯的图片）并在现场出一个灯谜：一把刀，水里漂，有眼睛，没眉毛。 教师：大家都知道了中国人喜欢什么？ 学生：喜欢团圆！ 教师：非常棒！那你们知道中国人吃饭的桌子是什么形状的吗？ 学生：圆形！也是团圆！ 教师：你们真的太棒了！	元宵节安排猜灯谜活动，让学生体会中国的语言文字游戏，感受中国文化的博大精深，团圆的寓意与中秋节、春节相呼应，更凸显中文化内核。 以科摩罗学生的文化背景很难理解为什么圆形在中国能够表达团圆之意。通过对中秋节和元宵节的文化介绍，能够让学生理解圆形的意象，把握中国文化注重团圆的特点。
（五）端午节 （10min）	教师：端午节，又叫龙舟节，在每年的农历五月初五，这一天中国人习惯吃粽子，赛龙舟，都是为了纪念义格伟人——屈原，以免河里的鱼把屈原吃掉，展示粽子、赛龙舟的图片，并讲解屈原的故事。并现场与学生一起绘画与制作龙舟。	通过屈原故事表现中国文化中的爱国情怀，可爱的龙舟，让学生们创作，把科摩罗学生的思想与中国文化相结合，两国文化碰撞，创新文化发展。
（六）科摩罗 节日及饮食 文化分享 （13min）	学生一：国旗节，每年的7月6日，在这个节日可以吃任何东西。 学生二：古尔邦节，在这个节日要吃羊肉。 学生三：开斋节，是科摩罗最重要的节日，一般吃 pilao（一种将牛肉、蔬菜、香料、米饭放在一起炒的菜）。教师奖励分享的同学	学生交流科摩罗节日，体现两国文化平等交流的基础上满足学生的分享欲望，增强学生的存在感与成就感。
三、活动心得 分享（10min）	教师引导学生分享，并给予奖品鼓励。	
四、活动结束 （4min）	主持人组织学生有序离场，并做好活动后的现场卫生清理。	

第 5 章 情境教学法在科摩罗中学的实践与反馈

5.1 情境教学法实施分析

本次教学实践以科摩罗中学汉语学习者为研究对象，开展为期一学期的情境教学法实践。情境教学法理论指导教学实践，并通过对学生出勤、课堂表现、口试、笔试、继续课程的意愿进行调查，分析情境在科摩罗中学教学实践中教学效果与接受程度。

5.1.1 教学实施过程分析

本次教学内容分为两大类：语言要素教学和文化要素教学。在每一单元的教学实践中，情境教学法的理论基础、情境类型、情境原则都均有体现，但每一单元又各有侧重，具体情境教学法使用情况可见下表。

表 5-1 情境教学法使用情况

单元	话题	情境类型	情境原则	理论体现
第一、二、六、七单元	个人信息类	直观式情境 体验式情境 活动情境	真实性原则 主动性原则 趣味性原则 互动性原则	建构主义理论、克拉申输入假说与情感过滤假说、人本主义学习理论、情境认知与学习理论
第三、五单元	日常生活类	直观式情境 话语式情境 体验式情境 活动情境	主动性原则 趣味性原则 互动性原则	建构主义理论、克拉申输入假说与情感过滤假说、人本主义学习理论、情境认知与学习理论
第四单元	学校教育类	直观式情境 话语式情境 活动情境	真实性原则 趣味性原则 互动性原则	建构主义理论、克拉申输入假说与情感过滤假说、人本主义学习理论、情境认知与学习理论
第八单元	旅游交通类	直观式情境 话语式情境 活动情境	感受性原则 主动性原则 趣味性原则 互动性原则	建构主义理论、克拉申输入假说与情感过滤假说、人本主义学习理论、情境认知与学习理论

笔者选取第四章展示的日常生活类话题为例,具体分析课程的情境教学法使用情况。

表 5-2 情境教学法实践分析表

教学环节	情境类型	情境原则	理论体现
情境导入	直观式情境: 在情境导入环节最直接冲击学生的就是课堂以生日会的场景布置,加之教师声情并茂的肢体表演更能够引导学生快速进入情境。 体验式情境: 导入中的《生日快乐》音乐播放,直接精准地烘托了课堂气氛,营造一种生日会的氛围。	真实性原则:现场的布置以及音乐的渲染,让一进门的学生感受到了生日的氛围。 感受性原则:课堂情境与学生生活情境一致,给予了学生最直观的感受。 主动性与趣味性原则:现场的布置与音乐播放,让一进门的学生们焕然一新,瞬间提起了学生们对本课的兴趣,并且积极主动来参与其中。	建构主义理论:建构主义理论要求教师通过创设情境进行教学,强调教师设计的学习情境与问题应具有挑战性,以驱动学习者探索问题的解决活动。情境的导入与新课教学都注重情境的创设,并且利用环境布置、音乐、故事情节等激发学生的兴趣,驱动学生积极参与。 克拉申输入假说与情感过滤假说:克拉申认为可理解输入是语言习得的基础,正是因为情境的创设才使输入内容被理解。任何语言都要依托一定的情境,没了情境,语言的交流便难以维持。从情境导入到新课教学到课堂操练都是借助了直观式、话语式、体验式情境,基于克拉申“i+1”的原则,进行教学。情境的创设吸引了学生的学习兴趣,学生的学习动机更加明确,通过情境的创设能够降低情感对语言输入的过滤。
新课教学	直观式情境: 除了教室的课堂环境布置以外,在新课教学环节中,使用了大量的图片、卡片及实物进行教学展示,更加直观地呈现所教授的语言知识点。 话语式情境: 新课教学环节以《我的生日》故事情节为主线展开教学点的呈现与讲解。	真实性与感受性原则:新课教学中的故事情节符合学生日常生活情境,能够引起学生的强烈共鸣。 主动性与趣味性原则:除现场的布置外,故事情节的发展也诱发了学生的想象,提起了学生们对本课的兴趣,并且积极主动来参与其中。 互动性原则:教师在进行新课教学时,时刻注意学生的反应。在情节的发展、人物的对话上提供教学支架,引导学生互动。	人本主义学习理论:人本主义理论认为教育的应该提供安
课堂操练	课堂操练主要以体验式情境为主,操练分为两个部分。一部分是故事情境复述,一部分是故事情境再	感受性原则:课堂操练环节学生直接进入故事情境,感受性很强。 主动性原则:新课教学环节已经诱发了学生的主动性,在操练环节除部分女生较内向以	

	现。两部分学生都是故事中的人物，更能直观地体验不同人物在故事情节中的情感体验。	外，大部分同学积极主动地想参与。 趣味性原则：直接让学生参与故事情境当中，刚刚学完的语言知识点正跃跃欲试，成为故事情境的主人公上台表演也提起了学生的兴趣。 互动性原则：在进行操练环节时，情境中的学生都不是独立的个体，而是在教师的引导，小组成员的互动下完成的操练。	全、自由、充满人情味儿的教育环境，从重视“教”转向重视“学”，强调学生的主体地位。在整个教学环节中，教师时刻关注学生的课堂体验。基于学生的认知设计课堂故事情境，在教师可控范围内，尽可能把课堂交给学生，以学生为中心。 情境认知与学习
课后作业	话语式情境与体验式情境：课后作业是课后与同学使用本课知识点创设情境进行交际。即时创设情境是由话语描述完成的，情境创设后学生进入情境体验。	主动性与趣味性原则：相比书面作业，这种口头可以完成的情境体验练习更能够吸引学生的兴趣，诱导他们积极主动完成该项作业。 互动性原则：情境教学法强调互动性与交际性，也只有在互动的前提下，学生个体才能完成情境交际活动。	理论：情境认知与学习理论认为熟练运用情境认知理论的关键是根据教学目标和教学内容创设恰当的情境。培养学生的创造力和探索能力。学生应在情境中提高能力。该教学基于教材《快乐汉语》
文化活动	直观式情境：中华饮食文化与节日文化活动过程中使用了大量的实物、图片展示，给学生直观地体验。 话语式情境：在进行节日文化介绍时，特别是讲解中秋节、端午节的风俗习惯时，教师通过话语辅助图片进行情境描述。 体验式情境：在春节美食包饺子和写对联的体验活动中，学生能够亲身沉浸体验水饺的制作过程和对联的书写过程。 活动情境：文化活动本身就是一种活动体验。活动	感受性原则：文化活动的现场布置与活动体验都是为了提高学生的活动体验感受，尽可能最大程度地让学生体验中国文化氛围。 主动性与趣味性原则：活动中的文化介绍、风俗欣赏及沉浸体验都能够吸引学生的兴趣，继而诱发学生的主动性，积极参与活动当中。 互动性原则：整个活动过程教师基于对学生认知的判断。在可理解性前提下，不断地向学生发问，增加师生互动；此外活动前期分享中国的饮食及节日文化。在教师的引导下，活动后期，学生也迫不及待地想要分享科摩罗的美食与节日文化。	第一册第三、五单元的教学内容进行设计，故事情境创设的生字词、语法点均基于对教材教学目标及教学重难点的把握，并且在操练过程中，教师善于让学生情境复述再创造，融入自己的情感认知，激发学生的创造力。

	过程加入大量的小活动，如：包饺子体验、写对联体验、科摩罗美食分享等环节。		
--	--------------------------------------	--	--

5.1.2 教学实施结果分析

在实践结束后，笔者从以下几个方面完成了对学生的综合评估，进而分析情境在科摩罗中学教学实践中教学效果与接受程度。考察内容及考察内容选择的原因如下：

表 5-3 考察内容选择原因

考察内容	考察目的	反映情况
学生出勤	了解学生到课率	学生对汉语课堂的兴趣
课堂表现	了解学生课堂表现情况	反映汉语课堂的氛围、了解学生对汉语课堂知识的掌握情况与汉语课堂的参与度
口试	了解学生发音情况与表达能力	反映学生发音准确度，反映学生的口语表达与交际能力
笔试	了解学生本学期汉语知识掌握情况	汉语词汇、语法及中国文化的综合能力
继续课程的意愿	了解学生继续学习汉语的兴趣与意愿	反映学生对情境教学的兴趣、汉语学习动机持久性及汉语课程的续课率

笔者把班内学生各项考核得分汇总整理，分别计算平均值与合格率，得到以下表格。

表 5-4 班级学生各项考核得分

编号	考勤得分	课堂表现得分	笔试成绩	口试成绩	续课情况
1	98	90	80	91	是
2	100	85	78	89	是
3	100	100	89	95	是
4	94	90	83	90	是
5	96	74	70	86	是
6	98	100	90	93	是
7	96	90	82	90	是

8	100	99	92	97	是
9	94	92	85	82	是
10	88	86	78	84	是
11	100	95	88	93	是
12	100	90	89	92	是
13	100	89	86	90	是
14	98	88	80	89	是
15	96	90	86	88	是
16	96	89	80	90	是
17	90	82	79	86	是
18	94	85	75	83	是
19	94	80	72	86	是
20	88	76	75	84	是
21	90	87	85	89	是
22	92	84	80	86	是
23	96	88	83	89	是
24	90	88	83	88	是
25	100	98	93	96	是
26	94	83	80	88	是
27	88	79	74	80	是
28	96	86	82	90	是
29	92	90	84	91	是
30	90	85	81	89	是
平均分	94.93	87.93	82.07	88.80	
合格率	100%	100%	100%	100%	

根据上表 5-4 可知,该班一学期下来,成绩合格率 100%,整体表现合格。该班考勤平均得分为 94.93 分,学生到课率高,旷课人数少。根据考查目的,反映出学生喜欢汉语课堂,对情境汉语课有浓厚的兴趣。

该班学生的课堂表现情况尚可,根据统计可知,平均得分为 87.93 分。根据考查目的分析,该班学生课堂活动参与度高,回答问题的准确率高,练习中的课堂对话、故事情节复述质量好。说明该班对汉语知识掌握情况好,课堂学习气氛好,汉语课堂参与度高,汉语学习效率高。

课程结束后对该班学生进行续课意愿调查结果显示,所有同学续课意愿强烈,并且整个学期下来,课堂出勤率一致保持较高。说明情境教学法能够引起学生的学习兴趣,并且反响很好,汉语课堂在该中学持续发展的可能性得到提到。

表 5-5 笔试成绩表

编号	词汇 (满分 40)	语法 (满分 40)	汉字书写 (满分 20)	笔试总分 (满分 100)
1	32	33	15	80
2	36	31	11	78
3	35	37	17	89
4	36	34	13	83
5	31	30	9	70
6	38	36	16	90
7	36	31	15	82
8	39	38	15	92
9	37	34	14	85
10	33	34	11	78
11	37	36	15	88
12	39	37	13	89
13	37	37	12	86
14	36	34	10	80
15	37	35	14	86
16	35	34	11	80
17	34	34	11	79
18	33	32	10	75
19	32	30	10	72
20	33	33	9	75
21	38	33	14	85
22	35	33	12	80
23	37	34	12	83
24	36	34	13	83
25	39	38	16	93
26	34	34	12	80
27	32	33	9	74
28	37	32	13	82
29	35	36	13	84
30	35	33	13	81
平均分	35.47	34	12.6	82.07
得分率	88.68%	85%	63%	

根据表格 5-4 得知, 期末笔试成绩平均得分为 82.07 分, 合格率均为 100%, 这说明学生利用情境教学的形式, 可以掌握大部分词汇和语法点。

根据表 5-5, 笔者进一步从词汇、语法、汉字书写角度对情境教学法效果进行具体分析。笔试部分由三部分组成, 分别为词汇部分、语法点部分和汉字书写

部分。笔试整体成绩虽然全部合格,但通过对笔试测试题目分项成绩的研究发现:词汇和语法得分率比较高,均超过 85%,但汉字书写部分得分率较低,仅 63%,刚刚及格,汉字书写的准确度和美观度有待提高。

表 5-6 口试成绩表

编号	课堂情境 (满分 40)	文化活动 (满分 40)	发音 (满分 20)	口试总分 (满分 100)
1	37	37	17	91
2	37	38	14	89
3	38	39	18	95
4	38	37	15	90
5	35	38	13	86
6	38	37	18	93
7	37	38	15	90
8	39	39	18	97
9	31	37	14	82
10	38	35	11	84
11	38	39	16	93
12	39	38	15	92
13	38	38	14	90
14	37	38	14	89
15	38	36	14	88
16	38	38	15	90
17	36	37	13	86
18	35	37	11	83
19	36	36	14	86
20	35	35	14	84
21	36	37	16	89
22	37	36	13	86
23	37	37	15	89
24	37	37	14	88
25	39	40	17	96
26	37	38	13	88
27	35	35	10	80
28	37	37	16	90
29	37	39	15	91
30	37	39	13	89
平均分	36.9	37.4	14.5	88.80
得分率	92.25%	93.5%	72.5%	

根据表格 5-6 得知，该班口试题目分为三个部分，成绩平均得分为 88.80 分，及格率为 100%，大部分的学生可以听懂，并且能够根据学习目标完整复述故事情节，完成交际活动。

根据表格 5-4 得知，课堂情境主要是每个话题的故事情节复述，文化活动主要是节日文化讲述。口试整体成绩虽然全部合格，但通过对发音测试题目分项成绩的研究发现：课堂情境和文化活动得分率比较高，均超过 90%，但发音部分得分率较低，仅 72.5%，发音准确度有待提高。

5.2 情境教学法实施反馈

在完成教学实践后，笔者通过对学生成绩及课堂表现等因素的分析后，继而选择两个典型个例进行深入访谈，并对访谈结果进行了分析，以总结情境教学法实施建议。

5.2.1 教学实施访谈方案

考虑到成绩优异和较差者不具有代表性，大部分学生成绩趋中，并且这部分学生课上认真学习，课后认真完成作业，自主性一般，课堂表现积极，能够跟着教师的节奏完成各项操练，能够即时展现出学习成效，情境教学对这类学生的汉语学习影响大。故选择的这两位学生（一男一女）具有以下共同特征：两人成绩普通、且两人课堂表现良好，具有典型性。

访谈以表 5-7 中的问题为大纲，根据学生的不同回答适当作出调整，深入探究。

表 5-7 访谈问题大纲

问题设置	设置目的
1.你觉得汉语课堂使用情境教学法怎么样？（好/不好）原因是什么？	了解学生对情境教学的态度
2.在汉语课堂上，你喜欢/不喜欢故事情境？原因是什么？	
3.你会希望继续使用情境教学法进行汉语教学吗？	
4.你认为使用了情境教学法学习之后，对你的汉语学习带来最大的好处是什么？ （学习动机/课堂氛围/语言提升/学习兴趣等方面）	情境教学法的优势
5.你认为情境教学法在哪些方面能够对你的汉语学习产生帮	

助？ （词汇/发音/语法/文化方面/汉字书写）	应用策略与教学方法
6.课后，出现类似的课堂情境你会主动使用汉语交流吗？	
7.在我们的情境课程中，你更喜欢课堂故事情境还是文化活动呢？	
8.在《中华饮食文化之中科饮食文化互鉴》中，我们将情境与文化活动结合，并且把科摩罗的饮食文化与中国的饮食文化放在一起进行分享，你觉得怎么样？这种方式对你记忆中国习俗有帮助吗？	
9.如果学期末我们举办情境剧表演，大家可以选择情境，你会积极参与其中吗？	
10.关于课堂练习、课后作业及课堂活动，你有什么建议吗？	情境教学法的不足之处 与改进办法
11.你认为我们情境教学法还有哪些不足之处？	
12.你对情境课堂有什么建议吗？	

5.2.2 教学实施访谈分析

本次访谈对象共两名学生，分别为学生 A、学生 B。由于学生汉语水平较低，无法用汉语与学生进行这么高难度的交流，故笔者提前安排了一名 HSK4 级水平的大学汉语学习者作为翻译，转译过程不掺杂个人感情，访谈内容中删除了多余的语气词及重复性语句，学生主要观点总结如下。

表 5-8 学生 A 访谈结果

学生基本信息			
姓名	学生 A	性别	女
口试成绩	93	笔试成绩	88
访谈内容			
1.对情境教学法的态度 我认为通过故事情境来学习汉语是一个很好的方法。一开始我有点不适应，因为是第一次接触这种教学方法，上台表演我很害羞，但是后来就适应了，班级的同学都很积极。我很喜欢这种教学方法，因为这样会让我很感兴趣，而且我还能够知道学习的语言应该如何使用。下学期想继续用这种方法学习汉语。			
2.情境教学法的优势 我认为情境教学最大的好处是提高了我学习汉语的兴趣。以前是因为我的爸爸让我学习汉语，现在是我自己想学习汉语，我认为学习汉语很有趣。老师把课文的知识点放进故事情境里进行教学，我们每次想到故事情境就能够想起学习的汉语知识，对我的记忆很有帮助。我不仅能够学习到汉语知识，还能够体验中国的文化，这对学习语言非常重要。课后，我和同学经常在一起用汉语交流，比如，我们过生日的时候，就会根据老师教我们的故事情境去聊天，非常有趣。			
3.应用策略与教学方法 课堂故事情境和文化活动我都很喜欢。我认为老师把中国和科摩罗的文化放在一起			

进行教学很好。这样我们不但可以学习中国的文化，更可以传播科摩罗的文化。两个国家的文化各不相同，可以互相学习，而且对比教学，也让我们更容易记忆。真的会举办情境剧吗？我很想参加，但是感觉会有点难，我有点不好意思。如果可以得到老师的帮助，我会积极参与的。课后作业一般都是要求学生创设情境与同学交际，我很喜欢这项作业。

4.你认为情境教学法的不足之处与改进方法的建议

我们每个故事情境会涉及到几个单元，一节课不能够结束整个故事情境的教学，一般需要两个课时。汉语课堂不是连续性的，希望两个课时能够连续。另外我的汉字书写不太好看，发音也不是很准确，老师可以多在这几个方面锻炼我们。

表 5-9 学生 B 访谈结果

学生基本信息			
姓名	学生 B	性别	男
口试成绩	88	笔试成绩	86
访谈内容			
1.对情境教学法的态度 我非常喜欢情境教学法。我过去认为学习汉语是一件很难的事情，后来发现学习汉语还可以这么简单。我也很喜欢老师的教学方式，很有意思，让我上课不累，下学期想继续用这种方法学汉语。 2.情境教学法的优势 情境促进我学习汉语，让汉语变得更加地容易理解。每次想到故事情节，我就会根据故事情节的画面想到汉语知识，方便我记忆，而且情境教学法能够帮助我很好地在生活中使用汉语。我本来是想去中国旅游才来学习汉语，现在发现自己更想去中国了，更想把汉语学好。老师通过情境教学法让我更容易地把生词和语法联系到一起，并且文化体验，让我对中国文化的印象很深刻。 3.应用策略与教学方法 课堂故事情境和文化活动我都很喜欢，通过两个国家的文化对比，我能记住更多习俗。在春节的那天，我还跟我的爸爸妈妈讲了中国春节的习俗。我记得那天我们包饺子了，还写了对联，希望可以帮助有更多的这种体验活动。如果有情境剧表演，我愿意参加。希望课后会有更多的汉语文化体验活动，可惜很多材料在科摩罗买不到。 4.你认为情境教学法的不足之处与改进方法的建议 我认为老师可以适当地增加一些文化体验，现在我很喜欢体验中国文化。现在我也想学习中国的歌曲和武术，我看到有一些大学生在表演中国武术，我也想了解一下中国武术文化。另外，希望老师可以让我们及时复习，不然很容易忘记，考试之前我以为自己知道很多，可是考试的时候发现有很多自己都不太记得了，特别是发音和汉字书写，书写对我来说有点难，希望老师可以多对我们进行书写训练。			

在对待情境教学法的态度上，情境教学法受到学生们的一致欢迎，并期待下学期继续使用情境教学法学习汉语。学生也表示自己开始认为汉语很难，但是后来发现情境教学法会让汉语变得简单易懂。根据学生访谈及教学观察，由于学生第一次接触情境教学法，刚开始有些许不适应，部分同学特别是女生会有“害羞”

的心理。但随着课堂的进行,同学们很积极地参与情境后,其他学生也都被带动起来,积极参与进来了,这一问题也就迎刃而解了。

在情境教学法的优势中,学生认为情境教学法方便他们对汉语知识的记忆与理解,能够帮助他们找到适用的汉语情境。文化体验活动让他们能够对中国的风俗文化记忆更深刻,可以拉近他们与汉语的距离。在学生汉语学习动机上也有影响,由于刚开始的汉语学习动机模糊,经过一学期的学习,他们对汉语、对中国更了解了,都在汉语学习上找到了兴趣,动机更加明确。因此,情境教学法在汉语推广、文化推广方面具有积极作用。

在情境教学法的应用策略与教学方法上,学生普遍认可情境教学法,并且希望有更多的文化体验活动。中科文化对比教学,更能够让他们了解两国文化的不同,感受中国文化的魅力。

在教学建议上,学生认为除了多增加文化体验活动以外,他们还想了解课本话题以外的中国文化,例如:武术、音乐、绘画等。根据学生访谈及教学成绩研究,在情境教学法上,教师一方面要保证情境教学法的交际功能,也要关注情境教学法中汉字书写的环节,注意发音矫正与汉字书写规范,及时复习。

5.3 情境教学法实施优化策略

通过一学期情境教学法的教学实践及学生反馈,笔者认为,情境教学法在语言教学和文化活动教学中均适用于科摩罗中学汉语课堂。在语言课堂上,基于课文话题内容进行故事情境设计,把课文中有关话题内容的生词、语法串联。让汉语知识学习变得更加简单,并且能够帮助学生联想记忆。情境设计给学生创造了轻松愉快的学习环境,在这种情境下,学生逐渐克服了畏难情绪,师生之间、生生之间的互动增多,提升了语言表达能力,提高学生的自信心和对汉语的兴趣度,更好地将所学的语言知识内化,提高学习效率。将课文内容中的生词与语法加入话题情境中,方便学生确定汉语知识的使用场景,提高了汉语的使用率。在文化活动中,文化活动作为语言教学的补充,注重文化活动的体验,体验式教学更让学生有参与感和成就感。学生通过中科文化互鉴,对中国文化认识更加全面,对中国文化魅力的感受更加深刻。在语言教学和文化活动中,环境布置、音乐感受、实物展示、活动体验等多种情境创设形式,不但能丰富课堂内容、增加学生学习

兴趣,而且能让学生更加明确学习动机,创新了科摩罗汉语教学模式,为汉语教学在科摩罗的持续发展起到了积极的作用。

当然,情境教学法在运用过程中也存在一些问题。在语言要素教学上,情境教学法主要应用于生词、语法教学上,注重故事的情境化,注重语言的交际功能。对汉字的书写作用不大,对发音的矫正没有太大的帮助,教师要时刻注意矫正学生发音。由于受时间的限制,每个话题的情境无法在一堂课内展示,每个话题至少需要两个课时完成课堂教学。受到课程安排的限制,两个课时无法进行连续上课,部分学生由于没有及时的复习,而导致课程内容脱节,教师在课程衔接时,要格外强调前一课时的内容回顾。在文化活动中,情境教学法作为一种语言教学补充,更注重文化的体验,感受文化的魅力,对生词、语法的认知领域和听说读写的技能领域作用不大,更加注重情感体验。此外,情境教学法需要对课堂秩序进行维护,学生很容易因为一个兴趣点而脱离教师的节奏,出现“开小差”的情况,教师要时刻注意学生情况,调整课堂秩序保持正轨行驶。情境教学需要进行情境创设,对教具及多媒体设备具有一定的依赖性,科摩罗简单的教学设备在一定情况上限制了情境教学的实施。

5.3.1 课堂教学优化策略

1.适当给予暗示,促成情境理解

二语学习者要在目的语真实情境中完成交际活动,就需要使用目的语进行思维。但由于每个人的成长环境受众多因素影响,不同的人感知这些因素的同时,会有不同的反应。由于科摩罗的中学汉语学习者是零基础的汉语中学生,在进行教学时,为了能够达到既定的教学目的,在情境中进行交际活动时,需要教师适时地给予部分二语学习者可理解性地暗示,教师在教学时可以适当结合其他教学法使用,有些生词用语素教学讲解词义会更方便,有些词语直接用中介语或者学生母语翻译更方便。教师在教学中面对不同的知识要擅长结合不同的教学法,可以起到事半功倍的效果,从而为学生创设一个可以主动接受暗示的语言环境,便于目的语学习。

2. 教学与时俱进, 发挥想象空间

情境教学课堂以学生为主体, 以教师为主导。在科摩罗中学进行初级汉语教学时, 根据教师提前编好的故事情境教学有助于把控课堂教学内容与目标, 但固定的故事情境可能会限制学生想象空间的拓展, 使学生处于比较被动的地位。故教师在进行中高级汉语教学设计时, 在能够把控课堂教学目标的前提下, 应该善于启发学生发挥想象。

首先, 教师在进行汉语教学时, 听说读写四项技能的教学方法固然不同。由于科摩罗中学的汉语教学课为口语选修课, 故在进行教学时, 针对汉字书写的训练不够, 学生在汉字书写方面的成绩相对较低。在汉语综合课教学中, 教师应创新不同的情境进行听说读写的全面教学。其次, 课堂的教学情境应与时俱进, 不断创新。随着互联网的发展, 教师所选用的教材、教学内容与教学方法都相应地做出调整, 结合特定时代下的学生诉求, 给课堂注入更多的活力, 顺应时代发展潮流。

3. 缩短故事情境, 完善课时安排

笔者结合话题分类, 编写用于语言教学的故事情境。每个话题的故事情境无法在一堂课内展示。受到课程安排的限制, 两个课时无法进行连续上课, 部分学生由于没有及时的复习, 而导致前后两节课程的内容脱节。教师在编写故事情境时要考虑到课时安排, 适当缩短故事情境。或者完善汉语课程的课时安排, 使两个课时尽可能接近, 以免学生因不及时复习而出现知识严重脱节的情况, 提高教学效率。

5.3.2 师资队伍优化策略

1. 加强对口培训, 提高教师素质

科摩罗是一个偏远岛国, 其语言文化、民情风俗、教育体系等都与中国大相径庭。在进行汉语国际推广时, 汉语教师及志愿者功不可没, 但也有其短板。

赴任科摩罗大学孔子学院的汉语教师的第二语言都是英语, 但科摩罗是法语国家, 学生英语水平有限, 师生沟通存在一定的困难。良好的沟通可以拉近师生关系, 促进教学效果。新赴任的汉语教师及志愿者对科摩罗当地情况了解不充分。教师在思维方式、文化习俗等方面对科摩罗当地学生不甚了解, 阻碍了汉语教学

的顺利开展。汉语教师应该树立终身学习的理念,赴任前后应加强对赴任国家的语言及文化培训,孔院也应定期对新手教师进行职业培训。

2.完善师资队伍,发展本土教师

赴任的汉语教师志愿者流动性大,基本赴任一年或者两年就会离任,频繁地更换教师不利于学生学习。在语言及文化背景上,科摩罗本土教师更能够与当地学生共鸣,因此积极培养科摩罗本土汉语教师显得尤为重要。

情境教学法能够引起学生的学习兴趣,但由于中学生自控力差,课堂纪律容易出现混乱,除汉语教师进行课堂监管以外,开课学校要积极配合志愿者教师的工作,加强本校教师的督察,在进行汉语课时,每个班级配备一名当地的辅助教师,用以监管班级的纪律、配合志愿者教师布置班级环境。

5.3.3 资源建设优化策略

1.建设教学资源库,提供教学方案

孔院教师可以共同针对所在国家或地区开展教学设计研讨会,设计一套合理且适用于所在国家或地区的教案供志愿者使用,甚至是适用于像科摩罗这类欠发达国家或地区使用的教学设计集,为这类国家提供教学方案,完善孔院汉语教学研究。

2.加强教育基础建设,完善应急能力

在科摩罗这种欠发达国家或地区开展汉语教学存在硬件基础缺乏的困难。科摩罗网络基础差,教学基础配套建设落后。情境教学法对音视频、图片等新媒体传播方式存在一定的依赖。在完善的网络及硬件配套的基础上,开展教学将达到更好的实施效果。特别是疫情之下,科摩罗类欠发达国家的汉语教学由于网络信号差等原因几乎停滞。应急反应能力差严重制约了汉语教育事业的推进。孔院可以结合所在国家或地区的实际情况,及时向语合中心或者国内承办学校申请帮助。加大教学投资力度,尽可能地完善教学基础设备,提高教学质量与水平。

第6章 结语

情境教学法注重真实的情境创设,强调学生的体验感受与互动,且得到建构主义、输入假说、情感过滤假说、人本主义理论和情境学习理论的理论支撑,具有科学性。通过对汉语公派教师的访谈调查发现,科摩罗汉语教育存在发展时间短、教学模式不完善、教学方式单一、汉语学习者流失严重等问题,对科摩罗等欠发达国家进行汉语教学研究很有必要。本文以科摩罗中学汉语学习者对象,通过对学生信息、汉语学习情况和情境教学法使用背景、应用前景、应用期待等问题的调查发现,科摩罗学生此前未接触情境教学法,并对情境教学法期待度高。情境教学法具有趣味性、主动性等原则,能够通过创设直观式、话语式、体验式、活动式情境,调动学生汉语学习的主动性。情境教学法适用于科摩罗汉语教学。结合教师访谈与学生调查,笔者认为情境教学法在科摩罗中学汉语课堂具有可行性和必要性。

通过对科摩罗中学汉语课堂教材《快乐汉语》第一册的分析研究,笔者认为情境教学法适用于《快乐汉语》,并且按照《国际汉语教学通用课程大纲》中的话题内容分类标准,将《快乐汉语》第一册课文进行话题重组为四类:个人信息类、日常生活类、学校教育类、旅游交通类,课程教学以话题为单位进行。

考虑到学生对情境课堂类型的期待不同,每个话题安排两种教学形式,笔者结合教材中的话题内容,自编故事情境进行语言要素课堂教学设计,同时为补充话题课堂教学内容,配套设计一个文化要素活动教学设计。每一个话题配套一个故事情境语言教学和一个中科文化互鉴的文化活动教学。结合情境教学法以学生为主体,注重情境的创设,以口语交际为重,教学用语以目的语为主的特点,依据真实、感受、趣味、主动、互动的原则,本文以自编话题情境《我的生日》和文化活动《中华饮食文化之中科饮食文化互鉴》为例,分别进行语言和文化活动的教学设计与实践。

通过教学实施与访谈反馈发现,学生的出勤率高,课堂表现良好,考试成绩合格,续课意愿强烈。学生认为情境教学法方便他们对汉语知识的记忆与理解,能够帮助他们找到适用的汉语情境,文化体验活动让他们能够对中国的风俗文化记忆更深刻,可以拉近他们与汉语的距离。他们对汉语、对中国了解更深入,

在汉语学习上找到了兴趣, 汉语学习动机更加明确。

实践证明, 情境教学法与科摩罗汉语课堂结合有助于科摩罗中学学生的汉语学习。情境教学法与科摩罗汉语课堂结合能够提高学生的口语交际能力, 帮助学生更快地理解和记忆词汇与语法, 提高汉语综合运用能力; 情境教学法与科摩罗汉语课堂结合通过创建轻松愉悦的课堂环境, 激发了学生的学习兴趣, 明确了学生的学习动机; 情境教学法与科摩罗汉语课堂结合通过活动设计方便学生了解中华习俗, 体验中华文化的魅力, 情境教学法在科摩罗汉语推广、文化推广方面具有积极作用。

本文针对科摩罗教学实施问题, 对课堂教学、师资队伍、资源建设三个方面提出了优化策略。在课堂教学上, 教师可适当给学生提供暗示, 促成学生对情境的理解; 教师也应给予学生情境想象空间, 创新情境教学手段; 缩短故事情境, 完善课时安排。在师资队伍上, 汉语教师应加强对口培训, 提高教师素质; 孔子学院应完善师资队伍, 发展本土教师。在资源建设上, 孔子学院应建设教学资源库, 提供教学方案; 科摩罗教育应加强教育建设, 完善应急能力。

在论文撰写的过程中, 受笔者自身教学能力水平和语言水平限制, 情境教学设计与活动设计仍存在很多不足之处, 笔者后期将不断进行完善, 力求能够充实科摩罗汉语教学研究, 提高科摩罗汉语教学水平。最后, 期待本文能在一定程度上为广大学者提供思路, 能够为科摩罗等国家汉语教学提供借鉴。

参 考 文 献

- [1]丛庆.《快乐汉语》练习研究[D].哈尔滨:哈尔滨师范大学,2015.
- [2]窦咏琦.对外汉语初级综合课的教学设计[D].广州:广州大学,2016.
- [3]段雅齐.情境教学法在对外汉语中级口语教学中的应用[D].大连:大连外国语大学,2020.
- [4]冯旭.情境教学在菲律宾初级阶段汉语课中的实践研究——以菲律宾蜂省大同中学初中为例[D].呼和浩特:内蒙古师范大学,2018.
- [5]国家汉语国际推广领导小组办公室.国际汉语教学通用课程大纲[M].北京:外语教学与研究出版社,2008.
- [6]黄晓颖.对外汉语有效教学研究[D].长春:东北师范大学,2011.
- [7]黄志成.西方教育思想的轨迹——国际教育思潮纵览[M].上海:华东师范大学出版社,2008.01.364~391
- [8]姜孟蓉.基于"任务一活动"模式的塞尔维亚中学汉语兴趣课教学设计探索——以《快乐汉语》第一册为例[D].重庆:重庆大学,2014.
- [9]金旭英.小学语文有效教学的研究[D].武汉:华中师范大学,2015.
- [10]金跃芳.英语情境教学理论与实践[M].杭州:杭州出版社,2005.
- [11]靳若.基于情境教学法的对外汉语初级综合课教学设计[D].哈尔滨:哈尔滨师范大学,2019.
- [12]凯丽毕努尔·克尤木.吉尔吉斯斯坦中小学汉语教材比较分析与使用现状调查——以《快乐汉语》和《汉语新起点》为例[D].乌鲁木齐:新疆师范大学,2017.
- [13]科摩罗国家概况.中华人民共和国外交部.https://baike.baidu.com/item/科摩罗/423139?fr=kg_general.
- [14]李佳楠.情境教学法在汉语会话教学中的运用——以凯拉尼亚大学汉语课堂为例[D].重庆:重庆师范大学,2017.
- [15]李盼盼.泰国初中汉语教材《体验汉语》与《快乐汉语》对比研究[D].南京:南京师范大学,2014.
- [16]李松梅.浅谈情境教学法在对外汉语教学中的应用[J].黑河学刊,2012.
- [17]李晓琪,张彩云.海外中学生汉语教材中的句式问题探讨——以《快乐汉语》

为例[J].国际汉语,2012.

[18]李星雨.情景教学法在对外汉语教学中的应用研究[D].安阳:安阳师范学院,2014.

[19]梁杉.基于"以学生为主体"理论的《快乐汉语》第一册第二单元教学设计[D].南宁:广西民族大学,2016.

[20]林玉铨.中韩两国汉语教材对比研究——以《中国语 1》和《快乐汉语》（第一册）为例[D].哈尔滨:哈尔滨师范大学,2016.

[21]刘珣.对外汉语教育学引论[M].北京:北京语言大学出版社,2000.

[22]潘文国.汉语国际推广论丛第 2 辑[M].上海:华东师范大学出版社,2017.

[23]宋频未.保加利亚高尔基中学少儿初级汉语兴趣课教学设计[D].北京:北京外国语大学,2016.

[24]宋晓航.基于情景教学法的对外汉语“唐诗教学”课程设计[D].长春:吉林大学,2013.

[25]王玲.生活教育理论在初中英语情境教学中的运用探析[J].内蒙古教育,2015 .

[26]王斯静.情境教学法在对外汉语初级阶段词汇和语法教学中的应用[J].汉语文教学,2020.

[27]王未.语境理论在对外汉语教学中的应用[J].江苏社会科学,2000.

[28]文丽.外国留学生初级汉语语音游戏教学设计——以来华科摩罗留学生为例[J].宁夏师范学院学报,2017.

[29]夏雨.情境教学法在泰国中学汉语教学中的应用——基于泰国孔敬中学的调查[D].重庆:西南大学,2015.

[30]杨晓蕾.情境教学法在德国初级汉语综合课堂的实践研究——以埃尔福特应用科技大学孔院为例[D].杭州:浙江科技学院,2019.

[31]杨学前.教育与文化发展新论[M].北京:中国科学技术出版社,2004.

[32]应凌芝.基于情景教学法的对外汉语唐宋词教学设计[D].杭州:浙江科技学院,2019.

[33]于洪月.儿童汉语教材《快乐汉语》分析[D].兰州:兰州大学,2013.

[34]于金力.情景法在对外汉语初级阶段教学中的应用[J].大学语文建设,2020.

[35]张艳华.对外汉语教学法[M].北京:高等教育出版社,2019.01.18~22

- [36]张珍华,张亚男,李枫.环印度洋非洲岛国科摩罗汉语学习者汉语需求分析[J].北极光,2019.
- [37]赵传兵.唤醒情意——地理情境体验教学[D].武汉:华中师范大学,2010.
- [38]赵岩.情境教学法在留学生汉语课堂中的应用与思考——以铜仁职业技术学院为例[J].百家论点,2016.
- [39]郑超,梁爽.情境教学法在语文课堂中的有效应用[J].科教导刊,2016.
- [40]周婷.对外汉语综合课课堂情境设置案例分析[D].济南:山东大学,2012.
- [41]朱丹.保加利亚波波沃地区初级少儿汉语兴趣班教学设计[D].成都:四川外国语大学,2019.
- [42]曾小芬.《快乐汉语》教材的词汇研究[D].广州:暨南大学,2012.
- [43]Stephen Krashen.Second Language Acquisition and Second Language Learning[M],1918.
- [44]大连大学官微:孔子学院助推中非命运共同体|大连大学承办科摩罗大学孔子课堂升格孔院.<https://mp.weixin.qq.com/s/HBkubMtJYa7grezn5Cupbw>,2018.

附 录

附录 1:

《关于科摩罗中学汉语学习者对情境教学法态度和接受程度的调查问卷》

本问卷仅用于对科摩罗中学汉语学习者对情境教学法态度和接受程度的调查研究，并且将对问卷实施匿名提交。

第一部分：学生基本信息

1.性别

A. 男

B.女

2.年龄：_____

3.国籍

A.科摩罗

B.非科摩罗

第二部分：学生汉语学习水平

4. 你的汉语水平

A.零基础

B.会说一点

C.能听懂但不会说

5.已经学习汉语多长时间了

A.少于一个月

B.一个月到三个月

C.三个月以上

6.汉语学习动机（多选）

A.喜欢中国人

B.对汉语感兴趣

C.想去中国旅游

D.学习汉语会有好的发展

E.父母让我学习汉语

F.我的同学选择学习汉语

第三部分：情境教学法背景调查

7.你是否了解情境教学法

A.了解

B.不了解

8.当地教师是否会利用情境教学法教授知识

A.会

B.不会

9.过去是否通过情境教学学习过语言

A.是

B.否

第四部分：情境教学法应用前景调查

10.你对情境教学法感兴趣程度

A.感兴趣

B.不感兴趣

C.一般

11.你对情境教学法想尝试程度

A.想

B.不想，原因是_____

C.一般

12.你对利用情境教学法学习汉语的支持程度

A.支持

B.不支持，原因是_____

C.一般

13.你对情境教学法引入课堂的支持程度

A.希望

B.不希望，原因是_____

C.一般

第五部分：情境教学法应用期待调查

14.你想尝试哪种情境教学法类型

A.图片、实物

B. 对话

C.游戏、角色体验

D.文化活动

15.期待情境与日常生活的关联程度

A.很相关

B.不相关

C.一般

16.对课程引入情境教学法的想参与程度

A.很想参与

B.不想参与，原因是_____

C.一般

附录 2:

Enquête sur le niveau d'acceptation des collégiens comoriens vis-à-vis de la
pédagogie situationnelle dans l'apprentissage de la langue chinoise

Ce questionnaire est uniquement utilisé pour enquêter sur le niveau d'acceptation
des collégiens comoriens à l'égard de la pédagogie situationnelle dans l'apprentissage
du chinois et il sera soumis d'une manière anonyme.

Partie 1: Informations de base de l'élève

1.Sexe

A.Masculin

B.Féminin

2.Age: _____

3.Nationalité

A.Comorienne

B.Autre

Partie 2: Niveau du Chinois de l'élève

4.Quel est ton niveau de chinois?

A.Zéro

B.Je peux parler un peu

C.Je peux comprendre mais je ne peux pas parler

5.Tu as appris le chinois depuis combien de temps?

A.Moins d'un mois

B.Un à trois mois

C.Plus de trois mois

6.Qu'est-ce qui te motive à apprendre le chinois (Choix multiple)

A.J'aime les chinois

B. Je suis intéressé(e) par la langue chinoise

C.Je veux voyager en Chine

D.Apprendre le Chinois me permettra d'avoir un bon développement de carrière

E.Mes parents m'ont demandé d'apprendre le Chinois

F.Mes camarade des classe choisissent le Chinois

Partie 3 : Enquête sur le contexte de la pédagogie situationnelle

7.Tu connais la pédagogie situationnelle ?

A.Oui (Je connais)

B.Non (Je ne connais pas)

8.Est-ce que les enseignants locaux utilisent la pédagogie situationnelle pour transmettre le savoir?

A.Oui (Ils utilisent)

B.Non (Ils n'utilisent pas)

9.Est-ce que dans le passé, tu as appris une langue par la pédagogie situationnelle?

A.Oui

B.Non

Partie 4:Enquête sur les perspectives d'application de la pédagogie situationnelle

10.Es-tu intéressé(e) par la pédagogie situationnelle

A.Intéressé(e)

B.Pas intéressé(e)

C.Pas sure

11.A quel degré voudrais-tu essayer la pédagogie situationnelle ?

A.Je veux

B.Je ne veux pas, parce que _____

C.Pas sure

12.Soutiens-tu l'application de la pédagogie situationnelle dans l'apprentissage du Chinois ?

A.Je soutiens

B.Je ne soutiens pas, parce que _____

C.Pas sure

13.Veux-tu qu'on introduise la pédagogie situationnelle dans les salles de classe ?

A.J'aimerais bien

B.Je ne veux pas, parce que _____

C.pas sure

Partie 5 : Enquête sur les attentes de l'application de la pédagogie situationnelle

14.Tu voudrais essayer quel type de pédagogie situationnelle ?

A.Image, objet réel

B.Conversation

C.Jeu, Pratique de rôle

D.Évènement culturel

15.Dans quelle mesure voudrais-tu que la situation soit liée à la vie quotidienne

A.Très liée

B.Pas liée

C.Pas sure

16.A quel degré aimerais-tu participer à l'introduction de la pédagogie situationnelle dans le programme ?

A.J'aimerais bien participer

B.Je ne veux pas participer, parce que _____

C.Pas sure

致 谢

庚子立题，壬寅落笔；行文至此，以昭研途。目之所及，皆是回忆；秋聚夏离，百感交集；万般不舍，心存感激。

一朝沐杏雨，终生念师恩。三年前，有幸拜师于叶晗院长门下，在三年的科研历程中，叶老师导吾以狭路，示吾以通途。有幸遇良师，无论是在课题竞赛、论文撰写，还是在生活、就业上，叶老师都对我进行了悉心的指导和帮助，亦师亦母亦友。在三年相处之中，叶老师阅尽千帆而泰然自若，遍历山川而荣辱不惊的处世态度深深影响着我。高山仰止，景行景止，虽不能至，然心向之。感谢叶老师在科研道路上对我的赏识与鞭策，这将是我一生的财富。相逢有期，伯乐难遇，绵绵师恩，永志不忘。

父母之爱子，则为之计之深远。二十余载，予吾衣食，育吾良知，做吾铠甲，护吾周全。感恩父母对我生活的悉心照料、对我学业的默默支持，也感谢弟弟的陪伴与包容。因为你们，三冬温暖，春不寒。愿你们身体健康，平安顺遂。养育之恩，无以为报，唯有不懈努力，成为你们的铠甲，护你们周全。

山水一程，三生有幸。天南海北，相聚浙科，相伴求学，共同成长。三年求学，三年疫情，艰难困苦，众志成城。感谢同窗的陪伴与鼓舞，感恩学校及全体教师的呵护与栽培。感激之情，溢于言表，铭记于心。

以梦为马，不负韶华。感谢自己一路平凡而又从未驻足，一路踏平坎坷继而奔赴理想。前路漫漫，道阻且长，行则将至，行而不辍，未来可期。孤独与艰苦终将破茧成蝶，洗尽铅华，美丽人生。

何其有幸，生于华夏，长于盛世，见证百年。感谢祖国的庇护，为我们求学生存提供和平的社会环境。清澈的爱，只为中国，“为中华之崛起而读书”也是我的人生信条。愿祖国山河锦绣，国泰民安，繁荣昌盛！

书之有尽，致谢难穷；临尾赠言，落笔涕零。

攻读学位期间参加的科研项目和成果

参加的科研项目

- [1]中国语言资源保护工程：浙江汉语方言调查·三门（YB1908A014）
- [2]浙江省新型智库建设：浙江省文化遗产的数字化保护与活化研究（校合一2020-SKY-ZX-0192）
- [3]2019年春萌计划：新时期杭州西湖文化形象塑造与宣传研究

科研获奖情况

- [1]第六届全国大学生“互联网+”创新创业大赛：浙言浙语——浙江方言文化数字化保护应用省级铜奖（负责人）
- [2]第七届全国大学生“互联网+”创新创业大赛：方言方语——中国地方方言文化的数字化保护与传承省级铜奖（负责人）
- [3]第二届全国研究生汉语教学微课大赛——《复句关联词》全国纪念奖